68STE JAARGANG No. 198

DONDERDAG 12 SEPTEMBER 1974

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKERIJ: PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

## Premier: „regering neemt deze zaak hoog op"

### LUCHTVERKEER VANDAAG WEER NORMAAL

# Venezuela staakt oefeningen

WILLEMSTAD – De Venezolaanse autoriteiten hebben gistermiddag de militaire oefening Halcon Vista welke zoals gemeld zich tot vlak bij de territoriale grenzen van de Nederlandse Antillen afspeelden tot nader order uitgesteld. Premier J. Evertsz ontving gistermiddag van de Nederlandse ambassade in Caracas een telexboodschap van ambassadeur dr E. Jonckheer, waarin deze de inhoud van een memorandum dat aan Buitenlandse Zaken in Den Haag en aan gouverneur drs B. Leito meedeelde. In deze boodschap stond dat de militaire oefening Halcon Vista is opgeschorst en dat er een nieuwe notam (notice to airmen) zou volgen m.b.t. de veiligheid van het luchtruim.

Gisteravond deelde de directeur van het Departement van Luchtvaart, mr C. Cathalina, de Amigoe mee dat de nota inmiddels was binnengekomen waardoor het luchtverkeer op Curaçao, Aruba en Bonaire normaal kon worden hervat. Vooral voor Bonaire dat twee dagen lang was verstoken van luchtverbindingen was dit een ware opluchting. Het Bonaireaanse statenlid Ch. Ellis had gistermiddag in een telegram fel geprotesteerd tegen de Venezolaanse oefeningen die zijn eiland in een positie van isolement hadden gebracht.

## Bezorgdheid bij regering

Premier Evertsz legde gistermiddag een verklaring af welke door de televisie werd uitgezonden en waarin hij nogmaals de bezorgdheid van zijn regering uitdrukte over de gang van zaken rond de Venezolaanse manoeuvres bij de Antilliaanse kusten. De heer Evertsz zei dat zijn regering deze zaak hoog had opgenomen had daar er sprake was van het optreden van een buitenlandse mogendheid op een wijze die niet strookte met de territoriale integriteit van de Antillen. Hij was verheugd dat Venezuela besloten had de oefeningen op schorten en zei dat Venezuela nu via B.Z. in Den Haag contact op kan nemen met de Antilliaanse regering om vast te stellen binnen welk gebied de Antillen toestemming kunnen geven om militaire oefeningen te houden. Het luchtruim van de Nederlandse Antillen moet daarbij echter ten allen tijde veilig blijven. De premier memoreerde dat het niet de eerste keer was dat er in de nabijheid van de Antillen militaire oefeningen werden gehouden. De Verenigde Staten, al dan niet in samenwerking met de Nederlandse marine, hebben reeds diverse keren in het Caribisch gebied en in de nabijheid van de Antillen geoefend. Steeds werd daarbij echter tijdig toestemming van de Antilliaanse autoriteiten gevraagd.

### Toestemming

Het is onmogelijk dat in een souvereine staat als het Koninkrijk der Nederlanden dat bestaat uit Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen een andere mogendheid militaire manoeuvres houdt of met militaire schepen en vliegtuigen de kusten van deze souvereine staat benadert zonder expleciete toestemming. Wij staan er bovendien op dat aanvrage van toestemming ruim van tevoren moet geschieden en niet een paar dagen of weken van tevoren. Ook als wij onafhankelijk worden moeten wij immers worden gerespecteerd op dezelfde manier als wij andere mogendheden respecteren, aldus premier Evertsz.

Op de vraag waarom de Nederlandse minister van B.Z., M. v.d. Stoel, gisteren geweigerd had commentaar te geven zei premier Evertsz dat dit gebruikelijk was omdat eerst het antwoord moest worden afgewacht van de ambassade in Caracas. „Wij hebben wel meteen commentaar gegeven want het ging immers om de integriteit van ons grondgebied en wij hebben de luchtvaartmoeilijkheden aan den lijve ondervonden", aldus de premier.

*De Gaay Fortman:*

## Racistische gevoelens in Nederland

PARAMARIBO. – De Nederlandse minister belast met Surinaamse en Antilliaanse Zaken, prof. W. de Gaay Fortman, verklaarde gisteren op een persconferentie in hotel Torarica desgevraagd dat er geen sprake is van economische penetratie door Surinamers van Hindoestaanse afkomst in Den Haag. Minister De Gaay Fortman accentueerde dit door ondermeer naarvoren te brengen dat hijzelf in Den Haag woont en werkt en totnutoe niets hiervan te hebben opgemerkt.

Sprekend over de verlening van ontwikkelingshulp zei de Nederlandse bewindsman de indruk te hebben dat hij de laatste minister van Surinaamse Zaken binnen het Nederlands kabinet zal zijn en kwesties over ontwikkelingshulp voortaan voor Suriname zullen gaan over het ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking.

Ten aanzien van de emigratie van Surinamers naar Nederland merkte hij op dat tot zijn leedwezen er momenteel in Nederland sprake is van racistische gevoelens. Hij ontkende dat dit ondermeer het gevolg zou zijn omdat de Surinamers in Nederland de Europese Nederlanders hun baantjes afhandig zouden maken.

## Premier hekelt nogmaals bemoeienis Aruba

WILLEMSTAD Premier J. Evertsz heeft gistermiddag in een commentaar nogmaals kritiek geleverd op het feit dat de Arubaanse eilandsraad in een telegram aan de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken had geprotesteerd tegen de militaire oefeningen voor de kust van Aruba. De premier waarschuwde de Antilliaanse bevolking en de diverse instanties ervoor dat dergelijke zaken waarbij het gaat om territoriale geschillen van groot belang zijn.

Wanneer een landsregering op het noodzakelijke niveau stappen onderneemt en met het nodige gewicht een dergelijk probleem confronteert dan moeten andere instellingen van een lagere staatkundige orde zoals b.v. de eilandgebieden zich onthouden van akties en buitenlandse mogendheden die erbij betrokken zijn niet rechtstreeks benaderen. Zij hebben immers nog de kwalificatie noch het gewicht om dit te doen. Zij wekken bij vreemde mogendheden op die manier alleen maar de indruk dat zij niet weten hoe het hoort op het gevaar af dat deze mogendheden nog meer met ons gaan sollen.

Ons werk wordt hierdoor gehinderd en wij lijken naar buiten minder serieus bij de behandeling van een ernstige zaak als het onderhavige, " aldus de premier.



# Honderd doden bij rellen in Mozambique

LOURENCO MARQUES. – In de afgelopen dagen zijn bij ongeregeldheden in de Afrikaanse wijken van Lourenco Marques minstens 100 mensen gedood en 250 gewond, zo hebben de autoriteiten in Mozambique gisteren bekendgemaakt.

Hoewel het schieten in de stad sinds maandagnacht wat is verminderd blijft de situatie nog uiterst gespannen. Het afnemen van de [illegible] tussen blanken en Afrikanen en de plunderingen is waarschijnlijk het gevolg van een aanzienlijke versterking van het Portugese militaire garnizoen in Lourenco Marques. De Portugese regering heeft de afgelopen dagen [illegible] uit het noorden van Mozambique naar de hoofdstad overgebracht.

De ongeregeldheden vloeiden voort uit woede bij de Afrikanen over het feit dat de blanke kolonisten zich verzetten tegen het besluit van Lissabon de macht aan de bevrijdingsbeweging Frelimo over te dragen. Deze woede werd nog versterkt toen de blanken het radiostation van Lourenco Marques bezetten van waaruit zij opriepen het onafhankelijkheidsakkoord te verwerpen. Portugese militairen zetten dinsdag de blanke bezetters uit het radiostation.

Hoewel het dodencijfer officieel is gesteld op 100 wordt in Lourenco Marques gevreesd dat het aanzienlijk hoger ligt.

Ziekenhuisautoriteiten geloven dat onder de puinhopen van bij het geweld vernielde gebouwen nog meer doden en gewonden liggen. Zij zeiden dat de meeste slachtoffers zwarten zijn en dat tot dusver negen blanken op de dodenlijst staan. De slachtoffers hebben allerlei verwondingen, variërend van messteken tot schotwonden.

Portugese militairen verklaarden dat zij waarschuwingsschoten hebben gelost over de hoofden van plunderaars, maar dat sommige blanke winkeliers in Afrikaanse wijken rechtstreeks op plunderaars hebben geschoten in een poging hun eigendommen te beschermen.

Het radiostation van Lourenco Marques meldde gisteren dat de Portugese bevelhebber alle beschikbare troepen heeft opgeroepen naar Lourenco Marques te komen. Sinds de ochtend stromen versterkingen de stad binnen en grendelden de Afrikaanse wijken af. Volgens de radio beletten groepen gewapende blanken Afrikaanse arbeiders naar hun werk te gaan.

## Haile Selassie door leger afgezet

ADDIS ABEBA. – Keizer Haile Selassie is vanmorgen afgezet door een militair coördinatie-comité in Ethiopië. Nadat zij de keizer hadden afgezet hebben de Ethiopische strijdkrachten een voorlopig militair bestuur gevormd. Gisteravond werd het keizerlijk paleis door militaire eenheden omsingeld waarna de dochter van Haile Selassie uit het paleis werd gehaald [illegible]

*LONDEN – In het centrum van Londen is het gisteren tot ongeregeldheden gekomen tussen rechtse en linkse betogers en een politiemacht die probeerde uit elkaar te drijven. Op de foto wordt een van de betogers door een politieman weggevoerd.* [partly illegible]



*Uitdaging aan Moskou en Havana*

# Pinochet: gevangenen uitwisselen

SANTIAGO. De Chileense militaire leider, generaal Augusto Pinochet, is bereid bijna alle politieke gevangenen het land uit te laten gaan als de Sovjet-Unie en Cuba hetzelfde doen met een even groot aantal van hun politieke gevangenen. Pinochet richtte deze opmerkelijke uitdaging tot Moskou en Havana tijdens een toespraak ter gelegenheid van de eerste verjaardag van de militaire staatsgreep in Chili. Met deze coup kwam een einde aan het bewind van Salvador Allende. Het Chileense staatshoofd kondigde tevens aan dat de staat van binnenlandse oorlog die sinds een jaar van kracht is wordt opgeheven maar dat de staat van beleg en de avondklok (van 01.00 uur tot 05.30 uur) van kracht blijven.

De regering is bereid, zo zei Pinochet, het definitieve vertrek toe te staan van die politieke gevangenen die het nationaal grondgebied wensen te verlaten, met uitzondering van enkele uiterst ernstige gevallen. Aan zijn aanbod verbond hij echter de voorwaarde dat Moskou en Havana eenzelfde daad stellen.

Hij zei dat zijn regering alvorens dit besluit te activeren het als haar morele plicht beschouwt de Sovjet-Unie en Cuba uit te dagen, onder supervisie van het internationale Rode Kruis, het recht toe te staan aan eenzelfde aantal gevangenen die landen te verlaten. Onze wil is nu duidelijk uitgesproken, zei Pinochet. Het woord is nu aan de Russische en Cubaanse regeringen, die we hebben uitgekozen omdat het de twee communistische regeringen waren die het lef hadden voor te gaan in de beschuldigingen tegen ons.

Pinochet liet er overigens geen twijfel over bestaan dat een eventuele vrijlating slechts geldt voor diegenen die Chili willen verlaten. Voor politieke gevangenen die dat niet willen blijft de situatie waarin zij verkeren gehandhaafd.

Over de opheffing van de staat van binnenlandse oorlog zei de generaal dat dit niet het einde betekent van de juridische noodtoestand. De militaire rechtbanken zullen personen blijven berechten die worden geacht misdaden te hebben begaan tijdens het bewind van Allende. Verder blijft de staat van beleg nog zeker zes maanden gehandhaafd. Deze stelt de regering in staat personen van de ene plaats naar de andere in het land over te brengen, huiszoekingen en arrestaties te verrichten, politieke bijeenkomsten te verbieden en de avondklok te laten voortduren.

### Gratificatie

De Chileense regering heeft besloten de bevolking een eenmalige gratificatie toe te kennen van 15.000 escudo's (ongeveer 40 gulden). In de toekomst kunnen verder loonsverhogingen tegemoet worden gezien. Pinochet gebruikte zijn toespraak vooral om het militaire ingrijpen van een jaar geleden te rechtvaardigen. Hij wees op de resultaten van het nieuwe economische beleid waardoor bijvoorbeeld voor de armste gezinnen met de bouw van 140.000 provisorische woningen kon worden begonnen. Heftige aanvallen richtte de juntaleider tegen het communisme. Hij riep de vrije wereld op na te denken over de ervaringen van Chili met het communisme. De westelijke democratieën verweet hij door het marxisme te zijn beïnvloed en geïnfiltreerd.

De verjaardag van de staatsgreep werd in Chili slechts met twee officiële gebeurtenissen gevierd: de toespraak van Pinochet en een herdenkingsplechtigheid voor de militairen die tijdens de staatsgreep om het leven kwamen. Pinochet sprak in het regeringsgebouw ten overstaan van militairen, burgers, kerkelijke leiders en diplomaten.

### Demonstraties

De eerste verjaardag van de val van Salvador Allende en de komst van de militaire junta is in de gehele wereld gisteren het onderwerp geweest van massale demonstratie. Mevrouw Allende was solidariteit met het Chileense volk. De Oostduitse president Willi Stoph kende Allende posthuum de gouden ster van de vriendschap der volkeren toe, de hoogst Oostduitse onderscheiding die aan een buitenlander kan worden verleend. De Russische partijleider Leonid Brezjnjef deed in een boodschap aan een solidariteitsbijeenkomst in Moskou een oproep op andere landen en internationale organisaties zich in te zetten om een eind te maken aan represaillemaatregelen tegen democraten, willekeurige acties, wetteloosheid en de vrijlating van gevangene in Chili. De Russiche leider was op dat moment vermoedelijk nog niet op de hoogte van Pinochets uitdaging.

*Ultramoderne telexcentrales voor Antillen*

# LRTD gaat samenwerken met All America Cables

WILLEMSTAD . De Lands Radio en Telegraafdienst (LRTD) en All American Cables and Radio inc. een Amerikaans bedrijf dat al veertig jaar de telegraafverbindingen voor de Nederlandse Antillen verzorgt, hebben besloten in de toekomst te gaan samenwerken in een joint-venture op telexgebied. De onderhandelingen welke enkele maanden hebben geduurd werden twee weken geleden afgesloten met een advies dat door de LRTD werd uitgebracht aan minister van Verkeer en Vervoer J. Voges. De ministerraad heeft in de gistermorgen gehouden vergadering haar goedkeuring gegeven aan dit advies. De onderhandelingen tussen LRTD en All American Cables vloeiden voort uit een geschil dat was ontstaan over de ingerpretatie van de concessie van het Amerikaanse bedrijf ten aanzien van het telexverkeer.

Daarbij werd in twijfel getrokken of All American Cables het telexverkeer op de Antillen mocht onderhouden als onderdeel van haar aktiviteiten op het gebied van telegrafie. De moeilijkheden bereikten hun hoogtepunt toen vorig jaar de vorige minister van Verkeer en Vervoer L. Chance opdracht gaf alle telexen welke door All American Cables op Curacao bij lokale klanten waren geïnstalleerd buiten werking te stellen.

Het uiteindelijk resultaat van de besprekingen is geweest dat men een oplossing heeft gevonden in een joint-venture, waarbij zowel de LRTD als All American Cables bij gebaat zijn. De Antillen krijgen nu een moderne telexcentrale, geheel electronische met solid state computers als brein voor het gehele netwerk.

### Twee centrales

Er komen twee centrales één op Curacao in het Verbindingscentrum van de Landsradio te Vreedenberg en een tweede centrale op Aruba in het Landsradiogebouw te Oranjestad.

Beide centrales zijn van het merk Frederick Electronics uit de V.S. De centrales zullen door All American Cables worden gebruikt voor het gehele Caribische netwerk. Onderhoud en technische management komt in handen te liggen van All American Cables waarbij het personeel van de Landsradio opgeleid zal worden. Er zal een technisch onderhoud contract worden afgesloten tussen All American en de LRTD.

Beide instanties hopen dat door de bereikte overeenkomst een optimale service kan worden gegeven aan telex-klanten. Telexaansluitingen kunnen worden aangevraagd zowel bij de LRTD als bij All American Cables. Het hun aansluitingen kunnen de klanten alle landen bereiken en ook de onderlinge verbinding tussen de eilanden onderhouden.

Tussen All American en de LRTD zal concurrentie blijven bestaan op het gebied van de te verlenen service. De joint-venture geldt voor een periode van vijftien jaar en vergt een investering van ongeveer vierhonderd-duizend dollars.

## Stakers bestormen kantoor Bruynzeel

PARAMARIBO. – Bij Bruynzeel in Suriname waar sinds dinsdag gestaakt wordt, hebben vanmorgen omstreeks elf uur ruim vierhonderd werknemers het kantoor bestormd. Volgens een ooggetuige die bij het begin van het tumult het kantoor verliet, heerst er een complete chaos. De directie van Bruynzeel vergadert naar verluidt momenteel, waarbij onder meer de sluiting van het bedrijf voor onbepaalde tijd wordt overwogen.

Tiffany Jones

WOU JIJ ZEGGEN DAT JE MASON KNOCKOUT HEBT GESLAGEN?
IK HEB HEM MET EEN VAAS GERAAKT. EN..... EN.....
LET OP TIFFANY... IK BRENG JE SLAPPE AANBIDDER ZO WEER BIJ!

PAUL VLAANDEREN

ER IS HIER VAST WEL IETS BRANDBAARS...
WAT HEB JE DAAR, GEORDIE?
'N ZAK OUDE TREINKAARTJES ... DIE BRANDEN WEL.
JE KRIJGT LAST ALS DE GORILLA TERUGKOMT, GEORDIE.
MIJN ZORG... IK MOET WARMTE HEBBEN!

PAUL VLAANDEREN en de RED PEPPERS door FRANCIS DURB

*(Van onze correspondent.)*

*KRALENDIJK — Dinsdagavond werd de eerste wedstrijd gespeeld van de Politie jubileum wedstrijden. Het volleybalteam van Trans-World-Radio met captain Grow speelde tegen de jubilerende politie onder aanvoering van de heer K. Jeandor. De eerste opslag werd gedaan door het hoofd van de politie van Bonaire, gezaghebber St Jago, die de bal aangereikt kreeg door de Madrina van de politie mej. Lucy Ellis. De wedstrijd werd door de politie verloren met 2-1. Op de foto gezaghebber A. St Jago, madrina van de Bonaireaanse politie mej. Lucy Ellis en Brigade Commandant van Bonaire de heer Pepermans.*

# AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

**OTRABANDA:**
**La Bonanza — Breedestraat;**
**Chu — Breedestraat**
**Candy Store (naast Botica Coromoto)**
**Van der Dijs — Charlottestraat**
**Discoteca Brion — Rouvilleweg**
**Holiday Inn Drugstore**
**Arthur Frommer Drugstore**
**Hilton-hotel Drugstore**
**April Bar — Piscaderaweg**
**Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen**
**Ana — Schottegatweg 80**
**Barberia Kort — Schottegatweg-noord**
**Pim Grocery — Rooseveltweg 115**
**Estrella de la Mañana — W. Churchillweg**
**La Campana — Bermudaweg**
**Wolf — Rio Canariowega**
**Toko Fruteria Natalie — Mahumaweg**
**La Buena Fe — Rancho**
**Tax Free Shop Airport**

**PUNDA:**
**Hotel Intercontinental**
**El Chico — Kerkstraat**
**Alex — De Ruyterplein**
**El Dorado — Pietermaaiweg**
**Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat 17**
**Cas di Pueblo — Penstraat**
**Mi Ideal — Berg Altena**
**Sands Beach-hotel Drugstore**
**Mensing Strada — Caracasbaaiweg**
**Tasty Freeze — Caracasbaaiweg**
**Novo Book & Gift Store — Salinja**
**Toko Esperamos — Amandelweg**
**Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.**
**Toko Zuikertuintje**
**Jansen — Santa Rosaweg 103**
**Toko Wallá — Santa Rosaweg 221.**

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Westworld. WEST-END: 19.00 en 21.00 Nana (Love me, take me, pay me). CINELANDIA: geen voorstelling. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 Experiencia pre-matrimonial. CINE-RIO: 20.00 Poseidon adventure.

CINE-TRUCK: Hedenavond te C.M. en morgenavond te Domi.

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 06.00 tot 17.00; hoofdzuster Reijnen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.00 zuster Richardson, tel.: 44787.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

DIVERSEN

LEZING: 20.00 Ned. Ant. Stichting voor klinisch hoger onderwijs - Holiday Inn. SPREKERS: dr P. J. van Zonneveld en prof. dr L. C. Vogel en dr M. Tinnen; OND.: De organisatie van de gezondheidszorg.

KERK SANTA FAMILIA: 18.45 rozenkrans, litanie, lof, aanbidding kruis met preek doop.pater Mackenbach - ter ere van Santu Cristù di Gran Poder.

MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 tot 20.00 o.l.v. mevr. M. E. Boom-Berends - Wilhelminalaan 9.

BC SANTA MARIA: gelegenheid tot dominoën en dammen.

SPORT

S.W.R.C.: training domino en bolas criollas.

TAFELTENNIS: 20.00 training Asiento - sporthal.

WATAPANA BOWLING: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.

VOETBAL: 21.00 Willemstad 6 vs Vesta Rust & Burgh.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-18.00 vóór school Koraal Specht; 18.15-19.00 Prinses Margrietplein, Marie Pompoen.

**MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa (t.o. kerk); 11.30-12.30 te Montagne (vóór kerk); 14.00-15.00 te Seroe Grandi (vóór school); 15.00-16.00 te Porta Blancu.**

**LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven, (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).**

**FAMIA PLANEA**

**BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).**

**TENTOONSTELLING**

**CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.**

**GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag-, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20-A (boven).**

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeck plein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00, donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

# AGENDA BONAIRE

**Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agentschap Entrejol 153A.**
**Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222,**
**Correspondent: Rincon 307B.**
**Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.**
**Taxicentrale: tel.: 8845.**

DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK: openingstijden dinsdag van 18.00-20.00; donderdag van 18.00-20.00; zaterdag van 10.00-12.00.

SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.

SPORT

TAFELTENNIS: 20.00 training - Jeugdhuis Jong Bonaire.

VRIJDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 08.45 aanget stukken; 09.00 gewone stukken voor Curacao; 16.15 aanget. stukken; 16.30 gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk (N.B. post bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).

# ALM antwoordt Compromebon

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Compromebon heeft van de direktie van de ALM antwoord ontvangen op de brief die men geschreven heeft naar aanleiding van het afzeggen van de reis van een groep duikers naar Bonaire. De ALM verwees Compromebon naar het krantenartikel in de Amigoe van 29 augustus, waarin uitvoerig over de zaak uitgeweid werd. De vertraging van 27/28 augustus werd aan een technische storing geweten, die het toestel gekregen had op Aruba. Over het verstrekken van consumptie-bonnen deelde de ALM mee, dat aan de standaard-procedure, betrekking hebbende op de verzorging van gestrande passagiers, zoals omschreven in het Companie Mauel, door hen niet de hand is gehouden. De ALM deelde verder mee dat er contact is opgenomen met de vertegenwoordiger op Bonaire om bonnen te verstrekken in voorkomende gevallen. Dinsdagmorgen had het vliegtuig naar Bonaire enkele uren vertraging en inderdaad kregen de negen passagiers consumptie-bonnen verstrekt voor sandwiches en koffie.

# Taekwondo en kunfu show op Bonaire

(Van onze correspondent.)

KRALENDIJK — Vrijdag, zaterdag, zondag is er een grote show van Taekwandu en Kunfu in Antriol en Rincon, door de bekende instructeur Salas. Dit is de eerste keer dat dit op Bonaire vertoond wordt. De show wordt op Bonaire gebracht door de heer Wichi de Palm van de Green Parrot Bar. Zaterdag is er een show op Rincon omlijst met muziek van de Latin Rock. Verder word er een film vertoond — Kunfu — Dragon China. Vrijdag en zondag is de show in Theater Oranje in Antriol.

# Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 Baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 17.45 electric co.; 18.15 Shema Israel; 18.30 ned. nieuws; 18.45 BC-progr.; 19.02 el honorable sr. honorable señor Valdez; 20.03 the rookies; 21.04 nieuws (pap.); 21.34 from a bird's eye view; 22.08 Della Reese-show; 22.57 Combat.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 jinete fantasma; 18.00 Abbott y Costello; 19.00 cine; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche (La maldición de los zombies).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 zorro; 19.00 Joselo; 19.30 cine misterió; 21.00 mamá; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 el planeta de agua; 23.30 frente a la prensa; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken-show; 18.00 Autorama Motorcomp. hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (820 kHz): 16.45 atardecer musical; 18.15 musica local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.440 kHz): 17.00 progr. di Sun King Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hitparade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israel); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.40 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.30 NOS-journaal; 18.45 eng. nieuws; 19.00 el honorable señor Valdéz; 20.00 Nos Tera; 21.00 pap. nieuws; 21.30 the protectors; 22.00 pelicula di siman.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 op verzoek, presentatie Anneke Jacobs en Ruud van Hilten; 18.41 sportpraatje door Peter van Brakel; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.50 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 progr. Awe mainta; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 televiveres; 11.30 Hector Heatcote; 12.00 la princesa caballero; 12.30 lo de hoy; 13.30 orgullo; 14.00 el cristo negro; 15.00 Archie; 15.30 Laurel y Hardy; 16.00 tiro loco; 16.30 Moby Dick.

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

ST. MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flinstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 adventures of Seaspray; 19.30 Hawai five-O; 20.30 Million dollar double feature; 24.00 sluiting.

# Bon. schaak standen

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Na drie ronden ziet de stand in de competitie voor het clubkampioenschap er als volgt ui: Groep A. P. Bregitha 3 p. G.E. Booi. 2 p., A. Coppoolse 2 p., J. Massee 1 1/2 p., W. van Haaren 1 1/2 p., F.v. Jole 0 p., J. Risseeuw 0 p., L. Kool 0 p. Groep B. J. Wit 3 p., H.v.d. Brandt 2 p., E. Frans 2 p., C. Guiamo 2 p., J. Heitkonig 2 p., C. Winklaar 2 p., P. Dammerman 1 p., S. Salomons 1 p., W.v.d. Hoeven 0 p., G. Saragoza 0 p.

De Bonaireaanse schaakclub is blij dat Pedro Bregitha derde geworden is op Curacao tijdens de selectiewedstrijden voor Salvador, zodat men op Curacao heeft kunnen constateren dat ook de Bonaireaanse schaakclub meetelt in het Antilliaanse schaakgebeuren.

# Bouw van klein hotel op Statius

PHILIPSBURG — Ten kantore van mr P.v.d. Voort is dezer dagen een contract getekend tussen de Virgin Island National Bank (die onder meer Madams Estate financierde met een hypotheek voor 20 jaar) en St Eustatius Enterprise. De bank zal aan de eigenaren van het reeds bestaande „Old Gin House" aan de beach van Statius een krediet verschaffen voor de bouw van een hotel van negen kamers.

De heren May en Scofield die sinds 1970 op Statius wonen en reeds een aanzienlijk bedrag in het eiland hebben geinvesteerd verklaarden dat zij alle vertrouwen in de toekomst van het eiland hebben. Zij stellen zich op het standpunt dat de V.S. verplichtingen hebben tegenover Statius en niet moeten vergeten dat het gebaar waarbij Statius als eerste natie de Amerikaanse vlag heeft gegroet het eiland zijn welvaart heeft gekost.

# Gymnastieklessen VLC

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — De sport- en ontspanningscommissie van de V.L.C. afdeling Bonaire gaat in het nieuwe schooljaar weer Gymnastieklessen organiseren voor V.L.C.-leden en echtgenoten en voor hen die statutair geen lid kunnen zijn. Ook gaat de commissie regelmatig filmavonden geven, waarin het nieuws gedraaid wordt en een speelfilm. Verder gaat men zich toeleggen op het maken van foto's en films.

*(Van onze correspondent.)*

*KRALENDIJK — Dinsdagmiddag had het vliegtuigje P.J.A.C.X. moeilijkheden bij de landing op Bonaire. De piloot, de heer Gibbs, bemerkte bij de landing dat zijn remmen weigerden. De startbaan was gelukkig lang genoeg zodat het vliegtuig uit kon taxiën. De brandweer van de luchthaven had het gauw in de gaten dat er moeilijkheden waren en reed met het vliegtuig op. Omstreeks dezelfde tijd had een ander vliegtuigje de P.J.A.C.Z., bestuurd door de heer A.J. Smink, ook moeilijkheden, zij het van andere aard. Ongeveer 6.40 uur vertrok de heer A.J. Smink vanuit Bonaire naar Curaçao. Hij had van de A.T.C. (Air traffic Control) bericht gehad dat sunset om 1 minuut over zeven was (de heer Gibbs de piloot van de P.J.A.C.X. bevestigde dit). Hij zou dus nog voor 7.01 in Curaçao zijn. Eenmaal in de lucht kreeg de heer Smink te horen dat sunset niet om 7.01 was maar vroeger, en omdat de piloot van de P.J.A.C.Z. geen nachtbrevet heeft, werd hem toestemming geweigerd om te landen en moest hij naar Bonaire terugkeren. Dit alles dankzij een foutieve opgave van Air traffic Control, aldus de heer Smink. Bij de foto de P.J.A.C.X. wordt naar het platform geduwd nadat de piloot gemerkt had dat zijn remmen weiger-*

# Burgerlijke stand

WILLEMSTAD. — GEBOREN: 22 aug. Imgarda Raap—Bird; 26 aug. Alendra Felida—Acacio; 25 aug. Djelina Rosalioa—Paz en Els Marie Martina—Martiunus; 23 aug. Bern Meulens—De Palm; 21 aug. Rich Jacob en Nam Jik Cho—Cho; 24 aug. Melania Irausquin—Suarez; 23 aug. Mohanna Gijsbertha—Seferina.

ONDERTROUWD: 28 aug. Hil Mattheeuw en Pedro Valks, Crisel Quirindongo en Ayme Jamanica, K Acosta en Raimundo Veeris, Edf Martina en Astrid Epistola, Blan flor Bakhuis en Hubert Nicol Magali Winterdal en Harold Cop Wendell Severina en Theolinda Re Ursita Robert en Anthony Sp Violeta Reed en Wulfred Fel Hortence Hoft en Hendrik Pater.

OVERLEDEN: 27 aug. Johan Casilio (76 jr.); 25 aug. Franc Ansjeliena-Lourens (76 jr.), Silves dos Santos (61 jr.), Mayra Craan (13 jr.); 26 aug. Pedritoe Lourens ( jr.); 25 aug. Antonio Dania (33 jr. 16 aug. Ana Jimenez (86 jr.); 27 a Francisco Leal (83 jr.); 28 Constancia de Haseth-Mathilde ( jr.); 29 aug. Jocecito Blanken ( jr.), Eliza Doran-Eustachia (79 30 aug. Lambertus Knipper (80 1 sept. Yvette Pieternella (23 jr.); sept. Eduardo Jansen (93 jr.); 1 sep Urcheline Troncon (5 mnd.), Lo Panneflek (62 jr.); 2 sept. Erro Dovale (29 jr.).

# SAMBUMBU

„Erg veel jonge mensen doen m aan het geesten oproepen, mont mentu. En dat gaat niet zomaar, moet eerst een cursus van veel les volgen; heel zo'n cursus kost twee honderd, soms vijfhonderd gulden. Pas dan word je als volledig lid van de club toegelaten, en dat heet: doopt."

„Bij een montamentu kun je een heilige oproepen; die komt dan en zegt je alles uit je lleven,en dat voor tien gulden. Ik ga niet, want ik ben veel te zenuwachtig, het werkt teveel op me in."

„Bij een bepaald montacentrum kun je ook mensen die overleden zijn oproepen om hen iets te vragen. Het heeft tegen dat het daar soms tot in de mórgen duurt, en dat drie tot vier nachten achtereen; loop je eerder weg, dan nemen ze het je kwalijk."

„Een man is verdronken aan de noordkust; 's avonds tevoren had hij nog deelgenomen aan een monta bijeenkomst. Misschien heeft hij zich niet gehouden aan een gedane belofte en is hij daarom verdronken."

P.B.

# Beurs van New York

acf industries inc 31 3/4
airco inc 11
allied chemical corp 31
aluminum co of america 43
american brands inc 30 1/8
american can co 23 5/8
american cyanamid co 18 3/4
american electric power 14 1/4
american metal climax 35 1/2
american motors corp 5 3/4
american smelting and refining 16 3/4
american telephone and telegraph 41 3/8
ampex corp 3 1/4
anaconda company 18
armco steel corp 20 1/2
atlantic richfield co 78 3/4
bendix corp 33 7/8
bethlehem steel 27 5/8
boeing corp 17 3/4
burlington inc 18 5/8
burroughs corp 75 5/8
canadian pacific ltd corp 11 3/4
celanese corp 28 3/8
chase manhatten corp 30 3/4
chessie system co 39
chrysler corp 12 5/8
cities services co 36 1/8
colgate-palmolive co 17 1/4
colt industries inc 23
commonwealth edison 20 1/4
consolidated edison of new york 4 5/8
continental can co 27 1/2
continental oil 30 1/2
cpc international 25 1/2
curtiss-wrigth corp 7
curtiss-wright corp +a+ 18 1/4
dart industries 19
deere and company 30
dow chemical 56
dupont (e i) de nemour 113 1/8
eastern airlines 4 3/4
eastman kodak co 75 1/8
engelhard minerals and chemical 14 1/8
first national city corp 28 3/4
ford motor co 34 3/4
fruehauf corp 17 7/8
general development corp 3 3/4
general electric co 33
general foods corp 16 3/4
general motors 37 5/8
general public utilities 10
general tel and electronics 18 1/4

getty oil 110
gillette co 23 1/8
gimbel brothers inc 17 3/4
goodyear tire and rubber 14 1/2
grace (w r) and co 20
gulf oil corp 17 1/4
illinios central industries 12 1/4
insilco corp 6 5/8

intern business machines 165 1/4
intern harvester 18
intern nickel of canada 25
intern paper 42 1/4
intern tel and tel 16 3/8
johns-manville corp 14 5/8
jones and laughlin steel 23 1/4
kennecott copper corp 27 1/2
kraftco corp 30 1/8
ling-temco-vought 8 5/8
litton industries inc 5
lockheed aircraft 3 3/4
marcor inc 16
martin marietta corp 14 3/4
may department stores co 17 3/8
mcdonnel douglas corp 9 3/4
mobil oil corp 37 5/8
nabisco inc 24 1/8
national cash register 21 1/8
national distillers and chemical 13
national gypsum co 10
national steel corp 33
nl (national lead) industries 12 5/8
olin corp 15 1/2
pacific gas and electric 17 7/8
penn central co 1 5/8
pepsico inc 42
phelps dodge 29 3/8
philip morris inc 41 1/4
phillips petroleum 38 5/8
procter and gamble co 80 1/8
rca corp 11 3/4
republic steel corp 22 1/2
reynolds (r j) industries 42 5/8
rockwell international 22 1/4
royal dutch petroleum 26 3/8
santa fe industries 24 1/8
sears roebuck and co 57 7/8
shell oil co 37 7/8
southern co 9 3/8
southern pacific co 26 1/4
southern railway 38 1/2
sperry rand corp 26 1/4
standard oil co of california 24 1/8
standard oil co (indiana) 74 1/8
exxon corp 64 1/4
sterling drug 19 3/8
studebaker-worthington inc 22
sun oil company 36 7/8
texaco inc texas gulf sculphur 22 1/4
texas instruments inc 70 1/2
texas utilities 16 1/4
transamerica corp 5 3/4
unilever nv 29 3/4
union carbide corp 37 1/8
uniroyal inc 6 7/8
united aircraft corp 25 7/8
united brands 4 1/2
us steel corp 42 5/8
western union corp 8

westinghouse electric corp [illegible]
woolworth (fw) [illegible]

# Beurs van Amsterdam

7 pct ned 66 79.90
akzo 51.60
heinekens bel en beh 136.10
heinekens bier 143
hoogovens 65.30
h v a 56.60
philips 24.20
unilever 79.70
kon olie 72.20
k l m 43
k n s m 106.50
v ommeren 296
scheepvaart unie 121.40
a b n 205.50
nat nederlanden 55.50
ngombezi --
alb heijn 43.10
amro bank 53.20
bergos 221
v berkel 125
bols 84.50
bredero ver bedr 283
buehrmann tetterode 67.80
bijenkorf beh 66.50
calve 102
cur handelmij 159.70
elsevier 376
fokker 30.50
v gelder 86.50
gist-brocades 67.50
vd grinten 165
hagemeijer 93.20

internatio-muller 49
kon ned papier 69.50
naarden 51.20
o g e m 22.40
pakhoed 124
rijnschelde 216.50
e m s 10.00
scholten-honig 54.50
v m f 136
ver ned uitgeversbedr 70
werelhaven 73.20
wessanen 86.60
ant-brouwerij --
ant-verf 122
aruba electra 140 L
sur brouwerij 125
converto 440
goldmines 214
ika bel mij 112
nefo 59.50
robeco 151.50
rolinco 95.50

utilico --
alcan alum 28.60
ned ant 7 3/4 '71 --
ned ant 6 1/2 '67 73
ned ant 5 '60 89
ned ant 4 1/2 '59 89.5
ned ant 4 1/2 '62 72.8

*Zielin[illegible] [illegible]deleden maar mulas*

# D[illegible] [illegible]ar geeist vo[illegible] [illegible]rugkoeriers

WILL[illegible] [illegible]en ons bedrogen, als we geweten hadden dat er cocaine [illegible] [illegible]zeten, hadden wij deze niet vervoerd, klonk het [illegible]al bed[illegible] [illegible] deze week in de rechtszaal. Terecht stonden twee [illegible]nezola[illegible] [illegible] die als koerier waren opgetreden. Een grote [illegible]eveelhe[illegible] [illegible] te zijn 5 kilo en 123 gram, moesten ze naar [illegible]maica [illegible] die toch op de drugmarkt een slordige [illegible]onderdu[illegible] [illegible] dollars opbrengt. De heren werden door hun [illegible]vocaat [illegible] [illegible]mullen" en „mulas", pakezels, genoemd omdat [illegible] niet to[illegible] [illegible] bendeleden die zich goed voor hun werk laten [illegible]den, h[illegible] [illegible]me jongens, volgens de raadsman, die zich voor [illegible] reisje [illegible] Aruba of in het algemeen naar die parels in het [illegible]bisch [illegible] goed vakantie houden is, hebben laten verleiden. [illegible] wisten [illegible] [illegible]ouden krijgen voor het vervoer van dit kostbare [illegible]chtje. [illegible] wel duidelijk dat wij niet met echte koeriers te [illegible]en heb[illegible] [illegible] heel goed wat het vervoeren van drugs waard is, [illegible] stelde [illegible] [illegible] verder geschrokken te zijn van de hoge eis van de officier [illegible] die voor beide verdachten drie jaar met aftrek van voor[illegible] [illegible] Zielinski vond deze eis in geen verhouding [illegible]an me[illegible] [illegible] die de laatste tijd in harddrugzaken zijn [illegible]gedeeld [illegible] officier de bedoeling had gehad iedereen op de Antillen [illegible] deze eis, en goed te laten zien dat het in bezit hebben va[illegible] [illegible] mag, dat hij er vandaag dan in geslaagd was.

dat het niet allemaal zuiver koffie was, en dat ze iets smokkelden; je krijgt nu eenmaal geen reisje zomaar aangeboden in het Caribisch gebied. Het zijn echter niet de echte bendeleden die er hun beroep van maken drugs te vervoeren.

De beide verdachten maakten op de zitting een nogal timide indruk en hadden tijdens het vooronderzoek zo bleek op de zitting tegenstrijdige verklaringen afgelegd. De laatste verklaring, zo meende de raadsman, was de juiste. De eerste verklaringen hadden zij in angst afgelegd maar in de laatste hebben zij namen genoemd van de grote bazen, voor wie zij bang waren geworden. De officier dacht niet dat de „pakezels uit de Andes" zo erg onnozel waren. Bijaankomst op Hato zou de ene verdachte tegen de ander gezegd hebben dat ze goed op de douane-ambtenaren moesten letten, want de een zou beter checken dan de ander. Wat de strafmaat in drugzaken betrof vond de officier dat het OM nu eenmaal met de hoeveelheid die op de verdachte aangetroffen wordt rekening houdt. De raadsman was echter van mening dat het erom gaat dat men geen cocaïne mag bezitten. Uitspraak 25 sept. 1974.

## Raads[illegible] "Dan[illegible] [illegible] kolon[illegible] [illegible]den"

Ik wee[illegible] [illegible] raadsman verder, dat [illegible] [illegible] waar er veel hoger[illegible] [illegible] twintig jaar en zelfs [illegible] [illegible] dit soort delicten, [illegible] meestal landen waar [illegible] [illegible]en in de gevangenis [illegible] Wat dat betreft moge[illegible] [illegible] dankbaar zijn voor [illegible] [illegible]eden. We leven go[illegible] [illegible]oordende staat, waa[illegible] [illegible] bepaalde manier d[illegible] [illegible]ortioneel rechtsstels[illegible] [illegible] wordt. De officier h[illegible] [illegible]oir opgemerkt dat [illegible] [illegible] straffen voor dit [illegible] [illegible] overtreden [illegible]dsverordening, w[illegible] [illegible]rgelijking met [illegible] [illegible] onze regio. Hij vond [illegible] [illegible] van vier jaar die h[illegible] [illegible] kant. Uitvoerig [illegible] [illegible] op de plaats va[illegible] [illegible] de cocaïne we[illegible] [illegible] geen geval Cura[illegible] [illegible] Jamaica was het eind[illegible] [illegible]schilderde het verblijf e[illegible] [illegible] toen op Curaçao [illegible]" als een „cooling [illegible] [illegible] bij het vervoeren [illegible] drugs en dan dergelijke [illegible] De officier was echte[illegible] [illegible]tuigd van het feit [illegible] [illegible] niet voor Curaçao [illegible] hij zei dan ook dat [illegible] niet voor Curaçao [illegible] [illegible]rier-spelen absoluut [illegible] geduld werd. Be[illegible] [illegible] verdienen eigenlijk [illegible] en dat moet een stevig[illegible] [illegible] voor dit soort delict. De [illegible] bracht naar voren dat [illegible] eigenlijk slachtoffer[illegible] [illegible] van de grote man [illegible] het spul, die als lid [illegible] [illegible]oehoudersfamilie in [illegible] [illegible]orme luxe ten toon [illegible] „pakezels" heeft [illegible] cliënten) mochten in [illegible] van die luxe, grote auto's, [illegible] sportvliegtuigen etc. rondlopen [illegible] heren die in hun woon[illegible] [illegible]enlijke politieke macht hebben en erg rijk zijn hun vrienden noemen. De grote baas is zogenaa[illegible] [illegible] in de V.S. en zou volgens de raadsman onlangs in Miami aan[illegible] [illegible] zijn. Hij was naar Vene[illegible] [illegible] om zijn papieren te [illegible] wat hij, naar hij zei, zijn [illegible] konsten kon bewijzen. [illegible] al geschaduwd, volgens [illegible] advocaat. Deze heer heeft [illegible] van deze jongens op de [illegible] van Caracas met een credit[illegible] [illegible] Dit kon allemaal door de [illegible] gecheckt worden, wa[illegible] [illegible] van de advocaat. [illegible] misschien wel

## ALM-deskundige gaat Winair adviseren

WILLEMST[illegible] [illegible] ALM-bedrijfseconoom drs [illegible] vertrekt morgenmiddag naar Sint Maarten, dit op verzoek van de Winair om een onderzoek [illegible] [illegible]maatschappij in te stellen [illegible] met op handen [illegible] bij de Winair, waaro[illegible] [illegible] Amigoe reeds verleden week [illegible] uitvoerig berichtte.

De Winair [illegible] gedwongen 24 personeelsleden te ontslaan, daar het de laatste tijd [illegible] gaat met de luchtvaartmaatschappijen in het Caribisch gebied. De Winair, zo verneemt de Amigoe, heeft ook de K.L.M. gevraagd een expert te willen sturen. Deze [illegible] gisteren op Sint Maarte[illegible] [illegible]

## Schoolmeester

WILLEMSTAD — Dit is de zoveelste keer dat de officier mij onderbreekt, kwam advocaat Zielinski ineens nogal heftig uit de hoek. Het incident gebeurde tijdens het begin van zijn pleidooi in de cocainezaak deze week waarbij twee Venezolanen betrokken waren. Eerst had de advocaat de rechter verzocht beide heren die door rechter Van Breda een stoel hadden gekregen weer in het strafbankje te laten plaatsnemen, daar hij zich met beide verdachten voor zijn neus „gehinderd" voelde. De rechter zei over het onderbreken van de officier, die iets fluisterend tegen de rechter opmerkte, dat het een dermate kleine interruptie was dat hij er geen aandacht aan zou schenken. Wel moest het in het algemeen natuurlijk niet gebeuren, maar ik ben geen schoolmeester en ga hier geen standjes uitdelen, was zijn mening. De rechter snapte het niet dat de advocaat „hierover zo z'n veren moest opzetten". „Ik wordt uit mijn concentratie gehaald", was het antwoord van de advocaat.

## Ambtenaar in Luchthavenaffaire vrijgesproken

WILLEMSTAD — In de luchthaven-affaire is een van de verdachten, de heer W. O., chef technische dienst, die als ambtenaar gedurende de zaak die zeven maanden heeft geduurd op non-aktief was gesteld, gistermiddag vrijgesproken. De officier mr B.W.F. Riemsdijk vroeg zelf om vrijspraak, een nogal ongebruikelijke procedure. In de zaak tegen O. werd gisteren een getuige-deskundige gehoord, die de verklaring van O. onderstreepte. O. is de enige die van de verdachten in deze affaire die bijna allemaal gevangenisstraf kregen opgelegd en daartegen in hoger beroep gingen in eerste aanleg is vrijgesproken. O. die zich in zijn goede naam voelt aangetast heeft acht dagen in verzekerde bewaring doorgebracht daar er twee werknemers van de luchthaven voor hem belastende verklaringen hadden afgelegd. Vanmorgen heeft de Amigoe geprobeerd contact op te nemen met gedeputeerde Cijntje over eventuele rehabilitatie van deze ambtenaar. De heer Cijntje was evenwel niet te bereiken.

*Binnen drie jaar basiseenheid*

## Beroepsbrandweer neemt taak van politie over

WILLEMSTAD — De chef van de Curaçaose brandweer, inspecteur Kuipers, heeft gistermiddag tijdens een ontmoeting van de plaatselijke pers met de politie-autoriteiten mededelingen verstrekt aangaande de op handen zijnde reorganisatie van de brandweer. Momenteel zijn twee Nederlandse brandweerspecialisten op het eiland om te adviseren omtrent het oprichten van een professionele eilandelijke brandweer die de brandweertaak uit handen van de politie moet gaan nemen. De heer Kuipers merkte op dat de brandweertaak als een zeer zware belasting wordt ervaren door het politiepersoneel temeer daar de politie al onderbezet is. Het opzetten van een beroepsbrandweer vergt het opleiden van deskunidg personeel en het aantrekken van mensen, maar ook een hele organisatie met regelingen t.a.v. opleiding en werkverdeling.

Het zal enige jaren duren voordat dit project helemaal afgerond is. Het ligt in de bedoeling met een wat kleinere basiseenheid te beginnen en deze uit te breiden tot een grotere formatie. Voorts moet worden geïnvesteerd in kazernes bij de uitrukposten, hetgeen ook de nodige tijd vraagt. De Nederlandse specialisten zijn daarom uitgekomen voor de periode van drie jaar waarbij gehoopt wordt dat in die periode Antillianen die momenteel voor brandweerofficier studeren in Nederland (de heren De Lannoy, Heerenveen en Ravelli) afstuderen en terugkeren. Overwogen is indertijd om het brandweerpersoneel voor een groot deel te recruteren uit het personeel van de bijstandseenheid, maar aangezien m.b.t. de bijstandseenheid een advies is uitgebracht aan de regering verband houdende met het opzetten van een paramilitaire organisatie is hieromtrent nog geen definitieve beslissing genomen. Ook de politieverordening zal in de toekomst moeten worden veranderd waarbij moet worden geschrapt dat de brandbestrijding behoort tot de taak van de politie. Dit levert echter problemen op voor de kleine eilanden zoals St Eustatius en Saba die zich geen beroepsbrandweer kunnen permitteren. Een apart brandweerkorps zou voor deze eilanden een uiterst kostbare zaak worden.

Het ligt ook in de bedoeling bij de reorganisatie van de brandweer het naleven van de brandweervoorschriften strenger te gaan controleren met name in kantoren, winkels, restaurants en openbare gebouwen. Overigens zijn de brandveiligheidsvoorschriften op de Antillen momenteel zeer minimaal. Er ontbreekt op dit terrein een degelijk stuk wetgeving. Deze moet nu eerst tot stand worden gebracht alvorens de politie kan gaan optreden. Overigens valt het aantal branden op Curaçao mee. Vorig jaar waren er in totaal inclusief bosbrandjes 280 brandmeldingen. In een grootaantal gevallen was de oorzaak het onvoorzichtig omgaan met kaarsen. Opvallend is het klein aantal gevallen waarbij branden veroorzaakt werden door kinderen die met vuur spelen. Volgens de yeer Kuipers is dit te danken aan het feit dat jaren geleden bij een brand twee kinderen om het leven kwamen waardoor de ouders voorzichtiger zijn geworden en meer zijn gaan waarschuwen voor het gevaar van met vuur spelen.

## Jongeman verdronken

WILLEMSTAD — De Havenpolitie kreeg vanmorgen rond zes uur de melding binnen dat er een stoffelijk overschot ter hoogte van de aanlegsteiger aan de Otrobandazijde op het water dreef. Het onderzoek wees uit, dat het de negentienjarige Norman August Amerikaan was, die aan de Kaya Tula heeft gewoond. De heer Amerikaan was dinsdagmorgen rond half zes van huis vertrokken en sindsdien niet meer teruggekeerd. Het stoffelijk overschot vertoonde geen tekenen van geweld. De politie stelt een nader onderzoek in. De heer Amerikaan was werkzaam als klerk bij het Niagara-kantoor.

## Protest van journalisten

WILLEMSTAD. — De journalisten verbonden aan de dagbladen La Prensa en Beurs- en Nieuwsberichten hebben vanmorgen in een telegram gericht aan het bestuur van de journalistenvereniging SOPEC geprotesteerd tegen de uitlatingen van het NVP-U raadslid C. Rijnschot die in een ingezonden stuk in het dagblad Nobo van gisteren had gesteld dat de overheid de „vergunning van La Prensa moet intrekken" om redenen van publikaties in dit blad.

De journalisten van La Prensa en Beurs beschouwen dit als een beknotting van de persvrijheid. Aangezien de heer Rijnschot volksvertegenwoordiger is voor een de regering steunende partij wordt een beroep op de SOPEC gedaan om bij de bevoegde autoriteiten te protesteren tegen de uitlatingen van de heer Rijnschot.

De redactie van de Amigoe tekent hierbij aan dat zij de uitlating van de heer Rijnschot veroordeelt als zijnde gericht op de beperking van de vrijheid van meningsuiting. Temeer betreuren wij het een dergelijke uitlating van de zijde van een eilandsraadslid te moeten vernemen.

## Vissers gaan protesteren tegen Pollutex

WILLEMSTAD — Op Klein Curacao wordt zondagmiddag om twaalf uur een protestmanifestatie gehouden tegen een eventuele vetiging van het chemische verbrandingsbedrijf Pollutex op Klein Curacao. Aan deze manifestatie — een initiatief van de vakcentrale CGTC, „central general di trahadornan di Curacao", wordt deelgenomen door beroeps- en amateursvissers uit Boca, Westpunt, Piscaderabaai, Spaanse Water, Caracasbaai enz. Met deze manifestatie willen de vissers protesteren tegen een eventuele vestiging van Pollutex op Klein Curacao.

De Amigoe tekent hierbij aan dat naar het zich voorlopig laat aanzien de vestiging van Pollutex op Klein Curacao voorlopig geen doorgang zal vinden. Onlangs had premier Evertsz op een persconferentie verklaard zeer sceptisch te staan tegenover dit project Er is dan ook nog geen enkele beslissing gevallen en de regering wil alle tijd nemen om de voor- en nadelen te bestuderen.

*WILLEMSTAD — Tijdens een kleine ontvangst in de vergaderzaal van het ENNIA-gebouw zijn afgelopen dinsdagmorgen de donatie's uitgewerkt, welke door de directie van de ENNIA ten gelegenheid van de opening van haar nieuwe kantoorgebouw aan de J.B. Gorsiraweg en de naamswijziging waren toegezegd. Uit handen van de dames Stefanie, Racamy en Gomez mochten de vertegenwoordigers van de Jaycees, Toneelvereniging Thalia, Ricardustehuis Santa Rosa, V.K.C., School voor slechthorende en dove kinderen, Stichting TOTOLICA, Sociedad Nacional pa Siegunan, Hubentud 70 en Bejaardentehuis Habaai een cheque ontvangen. Op de foto overhandigt mejuffrouw Stefanie de cheque aan Zuster Con van het bejaardentehuis Habaai in het bijzijn van Zuster Laetantia.*

*Esperanza Curacao nv:*

## Bericht over schuld uit lucht gegrepen

WILLEMSTAD — Van de kant van Esperanza Curaçao nv heeft men met grote klem het bericht tegengesproken, zoals in Nobo woensdag werd gepubliceerd, als zou er een minister voor zesduizend gulden in het krijt staan bij deze supermarket. „Dit bedrag is volkomen uit de duim gezogen", zo liet men weten. Het bedrag van zes ton, dat eind 1973 uitstond onder het publiek, waarvan in hetzelfde Nobo-bericht werd melding gemaakt, blijkt juist te zijn.

Afgelopen zondag is er een aandeelhoudersvergadering geweest van Esperanza Curaçao nv. Bij die gelegenheid heeft boekhouder-administrateur H. Rommy een overzicht gegeven van de financiele situatie van deze supermarkt-onderneming. Hij deelde toen mee, dat er zo'n zeshonderdduizend gulden onder het publiek uitstaat en dat er hard gewerkt wordt aan de incasso. Bij het incasseren wordt niet naar de persoon gekeken, zo heeft de heer Rommy toen verklaard. Er is bv een minister die nog wat moet betalen, maar ook hij wordt geïncasseerd. Al zou het mijn eigen moeder zijn, ook dan wordt er geïncasseerd. Zo moet de heer Rommy toen hebben verklaard.

Het is Esperanza dan ook onduidelijk dat genoemd dagblad het bedrag van zes mille noemt, dat de minister schuldig zou zijn. Dit bedrag is niet genoemd en zou ook niet uit de boeken kunnen blijken, zo werd verzekerd. Het is ook helemaal niet de bedoeling geweest om iemand als zodanig aan te wijzen. Het voorbeeld van de minister werd slechts aangehaald ter verduidelijking van de huidige aanpak van de incasso.

## Hoofdprijzen

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 19e trekking van de landsloterij zijn vandaag gevallen op de volgende nummers.

HOOFDPRIJZEN: 12459 — f. 35.000,-; 2740 — f. 12.500,-; 20272 — f. 6.000,-.

PRIJZEN VAN f. 500,-: 2096, 3273, 8155, 10650, 15460, 15632, 17732, 18094, 18871, 24212.

PRIJZEN VAN f. 250,-: 74, 1218, 1909, 2508, 4601, 4655, 4884, 5706, 6445, 7521, 11258, 11796, 11805, 12017, 12216, 12322, 15642, 15747, 16528, 16711, 17850, 2217, 22438, 22923, 27317.



*Politie gaat feestvieren*

# Inspecteur Willems aan pers voorgesteld

ORANJESTAD. — Waarnemend-commissaris C. Bakker heeft dinsdagmorgen tijdens een bijeenkomst met de pers de nieuwe inspecteur van politie J. A. Willems voorgesteld. Zoals de Amigoe uitvoerig berichtte, werd deze inspecteur vorige week op Aruba beëdigd. Het officierenbestand van het korpsonderdeel Aruba met waarnemend-commisaris Bakker, inspecteurs Remy Zaandam en J. A. Willems heeft thans weer yet peil bereikt van juli 1973. Nadat op die datum inspecteur C. Brinkenberg de dienst verliet heeft het korpsonderdeel gefunctioneerd met slechts twee officieren. Dat wil niet zeggen dat momenteel het officierentekort is opgeheven, want de begrotingssterkte laat nog een hoofdinspecteur toe.

De heer Bakker vertelde dat inspecteur Willems belast is met de functie van chef geuniformeerde dienst. Dit houdt in dat hij de leiding moet geven aan de brigades Oranjestad en San Nicolas, de verkeersafdeling en groep Santa Cruz. Zoals bekend is de nieuwe inspecteur afgestudeerd aan de Nederlandse Politie Academie te Apeldoorn en heeft in zijn stageperiode dienst gedaan in Groningen en Zwolle. Van de gelegenheid maakte waarnemend-commissaris Bakker gebruik de pers nog het een en ander te vertellen over de werkwijze van de politie en de viering van het zilveren bestaansfeest van het korps dat ook op Aruba niet onopgemerkt zal voorbijgaan.

In de werkwijze van de politie zijn enkele wijzigingen aangebracht. Zo zijn ook de geuniformeerde functionarissen die niet werkzaam zijn bij de verkeersafdeling, belast met de afhandeling van een eenvoudig verkeersongeval. Aangezien de toenemende intensiteit van het wegverkeer en de daarmee gepaard gaande verhoging van het aantal verkeersongevallen, alsmede de verminderde personeelssterkte van de verkeersongevallendienst een gewijzigde aanpak met betrekking tot de afhandeling van verkeersongevallen noodzaakten. Momenteel is in oprichting een brigade „zware gevallen" welke bestaat uit een tiental korpsleden van de onderscheidene diensten van het korps die zich in voorkomende gevallen en blok bezig zal houden met het onderzoek en de opsporing van de daders van het ernstig strafbaar feit.

„Aangezien het personeelstekort ons momenteel ernstig zorgen baart", aldus waarnemend-commissaris Bakker, „zal de aanpak van de werving gewijzigd dienen te worden. Behalve door het aanwijzen van een aantal voorlichtingsfunctionarissen voor geplande akties op het eiland zullen belangstellende scholieren en overige potentiële kandidaten voor het politiekorps in de gelegenheid worden gesteld diverse afdelingen van het korpsonderdeel te bezoeken.

Op 1 oktober herdenkt het korps politie Nederlandse Antillen het feit dat het een kwart eeuw geleden werd opgericht. Teneinde dit vijfjarige lustrum niet ongemerkt voorbij te laten gaan, zal die dag zowel op Curaçao als op Aruba een parade worden gehouden, waaraan onder meer de politie-harmonie alsmede politie- en brandweervoertuigen zullen deelnemen.

Deze maand worden onderlinge sportwedstrijden gehouden, welke de winnaars zullen aanwijzen die zullen deelnemen aan de interinsulaire ontmoetingen. Tevens zal een jubileumuitgave worden uitgegeven. Het publiek zal in de gelegenheid worden gesteld zowel de politiewacht Oranjestad als San Nicolas te bezichtigen.

## Suggestie C. de Haseth: Fonds voor Ant. letteren

WILLEMSTAD. — In het Sticusa-journaal heeft de heer Carel de Haseth wederom een lans gebroken voor de stimulering van de literatuur op de Nederlandse Antillen. In dit verband pleit hij voor de instelling van een soort Fonds voor de Antilliaanse letteren, dat onafhankelijk van het taalgebruik van de auteurs, financiële steun kan verlenen. Een dergelijk fonds zou misschien ook aanmoedigingstoelagen kunnen geven om nog niet gepubliceerd werk uit te geven. Het fonds zou eveneens een herdruk-programma kunnen gaan uitvoeren van Antilliaanse literatuur, welke niet meer in de boekhandel verkrijgbaar is.

In dit artikel doet de heer De Haseth ook de suggestie, dat de Sticusa kan bemiddelen bij de Nederlandse en Antilliaanse pers om meer aandacht te besteden aan Antilliaans werk. Een dergelijke bereidheid ontbreekt namelijk al te vaak, terwijl juist goede besprekingen aanzetten tot kennisneming van het uitgegevene. Recensies openen maar al te vaak de deur van de boekhandel voor de uitgever, de schrijver en daarmee zijn werk. Elders stelt de heer De Haseth ongeïnteresseerdheid vast bij de commerciële uitgeverijen op de Antillen voor letterkundig werk.

In een naschrift op de uitvoerige reactie van de heer De Haseth stelt Sticusa-journaal vast, het herdrukken van klassieke werken en de instelling van een fonds voor de Antilliaanse letteren zaken zijn, waarvoor het initiatief zowel van de Antilliaanse overheid als van particulieren moet komen.

## Bibliobus is defect

WILLEMSTAD. — In verband met het feit, dat de Bibliobus van de Curaçaose bibliotheek in reparatie is, kan deze de verschillende buurten niet bezoeken. De directie van de bibliotheek hoopt op de medewerking van de lezers om de boeken, welke men thuis heeft, terug te brengen en dit kan men doen op de bekende plaatsen en tijdstippen bij de bus Compa Nanzi.

*Prof. dr Van der Hoeven over nationaliteitskwestie:*

## Twijfel of men Nederlanderschap zo maar kan ontnemen

WILLEMSTAD. — Prof. dr J. van der Hoeven, voorzitter van de Nederlandse sectie van de koninkrijkscommissie, heeft in een gesprek met het Algemeen Dagblad als zijn mening gegeven, dat de toekenning van een nationaliteit een ondeugdelijk en onrechtvaardig middel is om te proberen de migratie-stroom van Surinamers in de hand te houden. Het middel zou volgens hem ook nauwelijks succes opleveren. Dit probleem moet als zodanig zelfstandig worden behandeld. De criteria van de Vreemdelingenwet zullen bij de toelating van Surinamers soepel moeten worden toegepast op grond van een individuele beoordeling. Een dubbele nationaliteit schept volgens prof. Van der Hoeven onduidelijkheid en is ook niet doeltreffend.

Als de Surinamers in Nederland en bloc de Nederlandse nationaliteit verliezen, ontstaat er een grote categorie vreemdelingen die zich grievend onrechtvaardig behandeld voelen. De onrust zou er door toenemen. Hij twijfelt er overigens ernstig aan of de Nederlandse regering al dan niet samen met de Surinaamse regering Nederlanders, die in Nederland wonen, tegen hun wil op grond van hun afstamming de Nederlandse nationaliteit kan ontnemen in ruil voor de Surinaamse. De Nederlandse wetgever heeft in 1838 aan een belangrijk deel van de bewoners van Suriname de Nederlandse nationaliteit verleend, welke regeling in 1893 bevestigd is; de koninkrijkswetgever zette dit beleid voort na 1947, waardoor nu de overgrote meerderheid van de in Suriname geboren de Nederlandse nationaliteit heeft. Aldus prof. Van der Hoeven. Tot zover het Algemeen Dagblad.

## Ontvoering snel opgelost in Bogota

BOGOTA — De ontvoering van een zevenjarige zoon van de politieman Julio Parra Rodriguez in Bogotá is snel opgelost. De ontvoering gebeurde zaterdag; doordat de vader een duidelijk signalement van de auto van het ontvoerende paar — een dame en een heer — kon geven, wist de politie het voertuig snel te achterhalen. Ook de ontvoerders werden ingerekend. De motieven voor de ontvoering zijn nog niet bekend. Het kind werd ook gevonden; de ontvoerders hadden dit eerder aan zijn lot overgelaten.

*Chili een jaar in militaire greep:*

# Land gekenmerkt door honger ongekende inflatie, vacuum



GENERAAL AUGUSTO PINOCHET
...eerst reconstructie voltooien...

## Aantal politieke gevangenen toegenomen

SANTIAGO/DEN HAAG. — Een jaar geleden, om precies te zijn op 11 september, vernietigden raketten en machinegeweren de laatste linkse hoop van president Salvador Allende en zijn regering. Het betekende het einde van een verbeten poging Chili te veranderen in een socialistische staat. De immense tegenwerking van binnenuit, maar evenzeer van buitenaf leverde na drie jaar het resultaat op van een strenge, rechtse militaire regering die de politieke koers van het land radikaal wijzigde. De Chilenen kregen een nationalistisch, nietsontziend anti-communistisch regiem dat na een jaar nog steeds met geweld regeert. Het Chili van vóór de bloedige staatsgreep was wellicht het meest gepolitiseerde land in Zuid-Amerika. Twaalf maanden later is het verworpen tot een volledig politiek vacuum.

Sinds de snelle en meedogenloze actie tegen Allende hebben de Chileense militairen alle sporen uitgewist van de beroering en de gisting die ongewild het waarmerk waren geworden van de Chileense politiek. En ondanks de aanzienlijke problemen waarmee de armste klassen kampen zeggen de militairen dat ze de strijd tegen een door revolutionaire acties en semi-anarchie verloederde economie geleidelijk in hun voordeel gaan beslissen. Het Chili van vandaag ligt in de ijzeren greep van de staat van beleg. Het congres is voor onbepaalde tijd op reces gestuurd, linkse politieke partijen zijn verboden, hun leiders verdreven of gedecimeerd. De maatregel heeft evenzeer de machtige Christendemocratische partij getroffen die de felle oppositie tegen Allende aanvoerde. Van vakbondswerk, dat onder Allende een vruchtbare periode kende, kan nauwelijks nog worden gesproken. De enkele kleine bonden die de brute omwenteling overleefden worden zeer nauwgezet door de regering gecontroleerd.

De Chileense steden, en met name Santiago, beleven overdag weer een jachtige opleving. Met uitzondering van gemotoriseerde militairen en patrouillerende politie zijn ze 's nachts echter volkomen verlaten door de avondklok van 01.00 tot 05.30 uur. Officiële plechtigheden om woensdag de eerste verjaardag van het nieuwe regiem te vieren zijn tot een minimum beperkt: een massale rooms-katholieke viering ter nagedachtenis van het handvol militairen dat bij de staatsgreep het leven liet, en een toespraak van het huidige Chileense opperhoofd, generaal Augusto Pinochet. In een poging het eigen blazoen wat op te poetsen is ook toestemming gegeven voor enkele massa-demonstraties ten gunste van de junta.

In de hoofdstad zijn de afgelopen dagen enkele tegen de junta gerichte pamfletten verspreid en in een paar gekrabbelde muurteksten wordt bittere kritiek op de militairen geuit. Maar ondanks de openlijk geëtaleerde zorg van de regering voor veiligheidsmaatregelen zijn er geen tekenen van serieus verzet. Enkele linkse militanten zeggen dat het linkse kamp te diep ontredderd is om binnen afzienbare tijd ook maar tot een begin van herstel te komen.

In geheel Chili worden nog duizenden linkse politieke gevangenen vastgehouden in cellen en kampen. Velen ook zijn al berecht door militaire tribunalen. Honderden anderen, onder wie prominente leiders van de Unidad popular, de regeringscoalitie van Allende, wachten op hun berechting. Vrij algemeen wordt aangenomen dat het aantal politieke gevangenen juist de laatste weken weer is gestegen van 6000 tot 7000 of 8000. Dit is voornamelijk het resultaat van omvangrijke razzia's in het centrum van Santiago en in de afgelegen poblaciones (krottenwijken), die in juni begonnen.

Juist vanwege het probleem van de politieke gevangenen hebben de Chileense leiders het afgelopen jaar een storm van kritiek moeten ondergaan. Slechts in enkele gevallen bleek deze kritiek, over brute martelpraktijken en andere inhumane handelingen, te worden gehoord. Luis Corvalan bijvoorbeeld, de secretaris-generaal van de communistische partij, werd niet tot de doodstraf veroordeeld maar overgebracht naar het gevangeniseiland Dawson in de Straat Magallanes waar zich reeds Allendes ministers Almeyda, Toha en Letelier bevonden. In vele kringen die zich met het lot van politieke gevangenen begaan voelen is men nog steeds uiterst somber gestemd over de Chileense situatie, ondanks recente berichten over verminderde martelingen. Amnesty international, de organisatie die met nuchtere maar zeer onthullende rapporten in de kritiek op de junta is voorgegaan, heeft vorige week nog in haar jaar verslag gepleit voor de benoeming van een hoge commissaris voor de rechten van de mens bij de Verenigde Naties, met name om het lot van de Chileense gevangenen te verlichten.

Dagelijks nog, zo zei vice-voorzitter Eric Baker, wordt Amnesty in de dossiers van de politieke gevangenen geconfronteerd met de harde feiten dat regeringen die als eersten de rechten en vrijheden van de burgers zouden moeten verdedigen in vele landen de eersten zijn die deze rechten aantasten, en dat leger, politie en ambtenaren die beweren dat zij verantwoordelijk zijn voor de bescherming van de burgers, maar al te vaak hun macht misbruiken om de mensen te vervolgen. Een duidelijke veroordeling van Pinochets bewind dat zich na de staatsgreep presenteerde als de redder van land en volk.

Een snelle verandering van de situatie in Chili behoeft desondanks niet te worden verwacht. De generaal liet vorige week tijdens een persconferentie weten dat de militairen 5, 10 of 20 jaar aan de macht blijven tot hun taak van sociale en economische reconstructie is voltooid. Daarna worden verkiezingen gehouden en kan de macht weer aan burgers worden overgedragen. De staat van interne oorlog die de militairen absolute oorlogsbevoegdheden geeft zou een zaak van dagen of enkele maanden kunnen zijn, zei Pinochet.

Met de ijzeren controle op de binnenlandse veiligheid heeft de junta de handen vrij om het spook van de inflatie te bestrijden. Dit voor veel landen gehanteerde begrip is voor de Chileense situatie geenszins overdreven: officiële statistieken tonen aan dat van juli 73 tot juli 74 de inflatie een record-percentage van 678,1 bereikte. Dit duizelingwekkende cijfer, tezamen met het totale bankroet dat van de regering Allende werd geerfd, plaatst Chili voor de grootste economische crisis uit zijn geschiedenis, al lijkt het dieptepunt te zijn overwonnen. Cijfers die de regering op 12 augustus produceerde tonen aan dat de handelsbalans terugliep van een overschot van 343 miljoen dollar in 1970 toen Allende werd gekozen, tot een deficiet van 729 miljoen dollar, toen hij drie jaar later werd afgezet. De mate van tegenwerking die Allende politiek en economisch, van binnenuit en van buitenaf, moest incasseren wordt echter niet door de cijfers aangegeven. Van binnenuit bijvoorbeeld werd vanuit het rechtse kamp een effektieve campagne gevoerd de prijzen van levensmiddelen zodanig kunstmatig op te drijven dat ze nauwelijks of niet meer betaalbaar waren voor de laagste klassen, de kringen waarop Allende zijn socialistisch beleid haf afgestemd. Verder werd de regeringscoalitie een zware slag toegebracht door de transportbedrijven die de zogenaamde bazenstaking organiseerden uit angst dat hun bedrijfstak zou worden genationaliseerd.

De tegenwerking van buitenaf is nog pas op onthullende wijze blootgelegd. Hoewel al tijdens het bewind van Allende geruchten gingen over sabotage-acties van Amerikaanse zijde (het ITT-concern werd genoemd en Allende stak zijn grammschap over omvangrijke druk vanuit het buitenland ons af te snijden van de wereld tijdens een VN-vergadering niet onder stoelen of banken), sinds enkele dagen is de speciale rol die de CIA daarin speelde onthutsend duidelijk geworden. De directeur van de CIA, William Colby, verklaarde ten overstaan van een commissie van het Huis van afgevaardigden dat de regering Nixon tussen 1970 en 1973 meer dan acht miljoen dollar uitgaf voor geheime acties in Chili om het Allende onmogelijk te maken naar behoren te regeren. Volgens Colby was het een nieuw experiment om regeringen omver te werpen die werden geacht Amerika vijandig gezind te zijn. Weliswaar heeft het State department de berichten, verschenen in de New York Times en de Washington Post, onmiddellijk tegengesproken maar afgevaardigde Michael Harrington heeft al om een onderzoek gevraagd.

De gemiddelde Chileen voelt de economische crisis het meest in zijn portemonnee. Een van de eerste daden van het militaire regiem was de marktprijzen te laten zweven tot een reeler niveau, maar het resultaat was dat de prijzen van brood, vlees, suiker, medicijnen, kleren, brandstof en huishoudelijke artikelen de hoogte inschoten tot 15 maal het peil van vóór de staatsgreep. Huisvrouwen zijn het erover eens dat de officiële prijzen nu zelfs iets hoger liggen dan de prijzen op de zwarte markt onder Allende. Critici van de junta, onder wie christendemocraten, spreken van honger onder de armste klassen. Ondanks loonsverhogingen schatten zij dat de koopkracht van de Chileense arbeider met 40 tot 50 procent is verminderd ten opzichte van vorig jaar. Hoewel de demoraliserende rijen van mensen voor de winkels, door de grote tekorten een bekend beeld onder het bewind Allende, niet meer worden gezien en de winkels vol liggen lijden de mensen, met name in de krottenwijken, honger omdat ze te weinig geld hebben.

*Om trek Surinamers tegen te gaan:*

# VVD wil toelatingsregeling

DEN HAAG — Het is in het belang van Suriname zelf en van Nederland dat er een toelatingsregeling voor Surinamers in Nederland komt, zo meent de Tweede Kamerfractie van de VVD. Maar met een nationaliteitsregeling is het probleem van de grote trek van Surinamers naar Holland niet op te lossen, zo voegt men er bij de grootste Nederlandse oppositiepartij aan toe. De VVD denkt aan een toelatingsregeling die gelijk is aan die welke voor Nederlanders geldt, die zich in Suriname of op de Antillen willen gaan vestigen.

Het kabinet-Den Uyl heeft tot nu toe het nemen van maatregelen van de hand gewezen, zolang Suriname er niet om vraagt. „Maar", zo meent men in de VVD-fractie, „het spreekt vanzelf, dat de Surinaamse regering, die ook geen behoefte heeft om politie zelfmoord te plegen, daar niet zal overgaan." Onlangs heeft de Tweede Kamerfractie van de partij sterk bij de Nederlandse regering aangedrongen op een oplossing. Door de houding echter van de Surinaamse regering is een patstelling ontstaan.

Het probleem van de grote trek of exodus vormt niet alleen een probleem voor Nederland zoals de huisvesting en de werkgelegenheid, maar ook in Suriname ontstaan hierdoor problemen. Al kan het geen kwaad zo meent men binnen de VVD zich ervan bewust te zijn dat het met name de sociale en economische omstandigheden zijn, die de Surinamers de tocht naar Nederland doen maken.

Fractievoorzitter Hans Wiegel voegt daaraan toe, dat wil men de vraagstukken zien, dit boven de partijen moet gebeuren, zowel in Nederland als in Suriname. „De oplossing moet door alle partijen gezamenlijk worden nagestreefd", zo stelde hij.

De VVD wacht nu af wat de regering meedeelt in de troonrede volgende week dinsdag en de bijbehorende stukken. "We willen er een politieke zaak van maken, maar als mocht blijken dat de regering nog steeds terugschrikt, dan zullen wij omdat het vraagstuk zo groot is het tijdens de algemene beschouwingen aankaarten." „Wij zullen de zaak aan de orde stellen, omdat wij van mening zijn dat de zaak gezamenlijk door regering, regeringspartijen en oppositie tot een oplossing zal moeten worden gebracht.

„Een ander vraagstuk is", zo voegde de fractieleider van de grootste oppositiepartij eraan toe, „of het niet wenselijk is dat alle fractieleiders gezamenlijk naar Suriname gaan. Dus los van de leden die deel uitmaken van de vaste kamercommissie voor Suriname en de Antillen en los van de leden van de Koninkrijkscommissie. We zouden ons daar op de hoogte kunnen stellen en gezamenlijk overwegen wat er gedaan kan worden. Ik hoop dat mijn collega's hierop positief zullen reageren. Het probleem is te groot en het moet boven de partij politieke scheidslijnen kunnen worden getild."

De VVD-fractie is verder van mening dat gewerkt moet worden aan de sociale en economische structuur van Suriname zelf, die voldoende voorwaarden voor terugkeer kan bieden.

De toelatingsregeling waar de VVD op doelt is de regeling die in de koloniale tijd door Nederland zelf is ongevoerd voor Nederlanders die zich Suriname of op de Antillen wilden vestigen. Volgens de VVD-fractie staat er niets in het Koninkrijksstatuut, dat een invoering van een dergelijke regeling ook in Nederland in de weg staat.

*WILLEMSTAD. — Gisteren hebben de heren dr Manuel Molina Gasperi en Porfirio Valera in gezelschap van de wnd hoofdcommissaris van politie op de Nederlandse Antillen, de heer F. J. Oldenboom, een bezoek gebracht bij de minister van Justitie, de heer E. J. Vos. De heer Molina Gasperi is sub-director van Venezolaanse Policia Técnica Judicial en de heer Valera comisario jefe van dezelfde politie-organisatie. Beide politiefunctionarissen bezoeken de Antillen om de opleidingsmogelijkheden van Antillianen in Venezuela te bestuderen en een verdere uitbouw van de samenwerking van de politie tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen te bevorderen. Op de foto v.l.n.r. minister E. J. Vos, dr Manuel Molina Gasperi, de heer Porfirio Valera en de wnd hoofdcommissaris van politie de heer F. J. Oldenboom.*



# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij Refresquería van Zepp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

| | | |
|---|---|---|
| Kantooruren: | werkdagen | 08.15-12.00 |
| | | 14.00-17.30 |
| | zaterdag | 08.15-10.00 |

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.





BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 Hitler, the last 10 days (14 jr). RIALTO: 20.00 Gambling for head (18 jr). DRIVE-IN: 20.30 Quo vadis (AL). PRINCIPAL: 20.30 The legend of hell house (18 jr).

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

AVONDDIENST DOKTOREN: Savaneta en San Nicolas: O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.

DIVERSEN
V.V.V.: 19.30-20.30 instructielessen verkeersdeelnemers - technische school San Nicolas (pap.).
MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 tot 20.00 of van 20.00 tot 21.00 - Julianaschool.
VERENIGING SURINAME: 20.00 canasta-drive.
BUCUTI YACHTCLUB: 20.00 schaakver. Aruba - uitreiking qampioensbeker 1974 door Max Euwe aan Ricardo Martina en simultaan Max Euwe vs leden schaakver. Aruba.
CARIBECLUB: 20.00 kegelcompetitie: Mansur Dept. Store vs Banco Popular Antilliano n.v.
VOETBAL: 18.30 Balashi vs Vitesse; 20.30 S.C.A. vs Dakota - stadion; 18.30 C.J.S.B. vs Brazil Jrs; 20.30 La Salle vs Real Mat. - L.S.P.
SCHERMAMATEURBOND ARUBA: 20.00 schermen - Don Boscoclub, San Nicolas.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-10.30 te Savaneta (H. Hart- en Sint Antoniusschool); 11.00-13.30 te Brazil (Michaël- en Christus Koningschool).
LUCHTPOSTSLUITING: 14.00 voor New York; 15.00 voor Europa - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
Y.M.C.A.: 17.30-19.30 rolschaatsen - tieners - clubgebouw San Nicolas.
CARIBECLUB: 19.30-20.30 volleyball - meisjes boven veertien jaar.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 open - Mozartstraat 10.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Kukwisaschool, Pos Chiquito. FILM: Conquest of Cochise.

---

BUENOS AIRES — De Argentijnse senaat heeft het in 1969 gesloten contract voor de telefonie vervallen verklaard omdat dit gebaseerd was op duidelijk immorele gronden. Het gaat om een contract met Siemens, een dochter van ITT.

*PPA over protest raad bij Venezuela:*

# Dit is ons goed recht

ORANJESTAD — De PPA gaf vanmorgen de volgende verklaring uit: „De PPA-fractie in de eilandsraad van Aruba heeft met belangstelling kennis genomen van de reactie van de regering van de Nederlandse Antillen op de met algemene stemmen in de raad aangenomen motie houdende een protest tegen de Venezolaanse militaire oefeningen in de onmiddellijke nabijheid van de eilanden van de Nederlandse Antillen, waarbij de scheep- en luchtvaart in ernstig gevaar wordt gebracht.

Het is inderdaad waar dat de onderhavige aangelegenheid de Koninkrijksregering regardeert. De regering van de Nederlandse Antillen heeft bij de behandeling van deze zaak de geëigende kanalen te volgen. Deze kanalen stromen vanuit het Fort Amsterdam te Willemstad naar het Antillenhuis in Den Haag, vervolgens naar de ministerraad van het Koninkrijk, het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken, de ambassade van het Koninkrijk te Caracas en uiteindelijk naar de Venezolaanse ministerie van Buitenlandse Zaken.

Terwijl de kanalen moeizaam werde bevaren, heeft de PPA-fractie in de Arubaanse eilandsraad gemeend het initiatief te moeten nemen om onverwijld een fel protest te moeten laten horen in Venezuela en bij andere gepaste instanties. Dit is ons goed recht. Uit stellingen die gedurende de behandeling van de motie in de eilandsraad werden geponeerd, moet het wel duidelijk zijn dat zelfs de oppositiepartij in de eilandsraad, die coalitiepartner is in de Antilliaanse regering de reactie van deze regering niet zal kunnen waarderen. Meermalen heeft onze fractie in de eilandsraad van Aruba gewezen op de heersende koloniale verhoudingen die dringend hervorming behoeven. Onze motie moet dan ook worden gezien in een licht van de drang tot bekoming van een grotere mate van mondigheid bij de behartiging van onze vitale belangen. Aldus de verklaring die ondertekend was door de PPA-fractieleider dr Gustavo Oduber.

## Grote aantal inbraken gemeld

ORANJESTAD — Een groot aantal diefstallen en inbraken werd gisteren bij de politie gemeld.

Uit een auto welke nabij het Parijs restaurant stond geparkeerd werd een handtas met ruim vijfentwintig gulden en een rijbewijs weggenomen.

Vanuit een woning werd zelfs een roestvrije aanrecht in zijn geheel meegenomen.

Uit een kamer in het Aruba Carribbeanhotel werd van een der gasten acht travellercheques vermist.

In het Divi Divi Beachhotel werd uit de koffer van een toerist een bedrag van honderd gulden gestolen. Een andere man deed aangifte dat uit zijn woning waarbij men binnenkwam door een openstaand raam van de slaapkamer een geldsbedrag van ongeveer honderd gulden werd meegenomen.

Een vrouw kwam aan de wacht melden dat in haar woning was ingebroken waarbij sieraden worden vermist ter waarde van zeshonderdvijftig gulden. De sieraden lagen in een lade van haat toiletta*el.

Tenslotte stelt de recherche een onderzoek in naar een inbraak in de HWU-club te San Nicolas waar vermoedelijk de daders zich lieten insluiten en er met drank en sigaretten van doorgingen.

## MEP: telegram raad in kader status aparte

ORANJESTAD — MEP-leider Betico Croes heeft gistermiddag na het bekend worden van de reactie van de Antilliaanse regering op het telegram dat de Arubaanse eilandsraad dinsdagavond eensgezind aan de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken zond, de volgende verklaring gegeven:

Naar aanleiding van de reactie van de Antilliaanse regering op het telegram van de eilandsraad van Aruba aan de minister van Buitenlandse Zaken van Venezuela zij het volgende gesteld: Deel uitmakende van de huidige centrale regering ligt het uiteraard der zaak in de lijn van de verwachting dat wij geen ogenblik twijfelen aan de diligentie van de regering in deze.

Echter, aangezien de eilandsraad van Aruba door een toevallige omstandigheid en pleno bij elkaar was in verband met de begrotingsbehandeling, hebben wij gemeend er goed aan te doen aan de diligente stappen zijdens de regering kracht bij te zetten, zulks in het belang van de bevolking van de Benedenwindse eilanden en van Aruba in het bijzonder. Hoewel wij ons wel degelijk bewust zijn van het feit dat defensie en Buitenlandse Zaken Koninkrijksaangelegenheden zijn, hebben wij weloverwogen gekozen voor een rechtstreekse benadering hetgeen het streven van Aruba naar een aparte status nog maals benadrukt, aldus Betico Croes in een verklaring namens de MEP.

## MEP is blij met avondmavo

ORANJESTAD. — Voorzitter Jossy Tromp schorste de eilandsraadvergadering gisteravond om half acht tot vanmorgen negen ur. Men was toen in eerste ronde klaar met behandeling van de subsidiering van de avondmavo, waarbij Betico Croes als eerste spreker alle waardering had voor leraren en leerlingen die na hun dagtaak nog aan de studie gaan om vooruit te komen. Hij wilde echter wel dat het BC na zou laten gaan of dit voor de leerkrachten die overdag reeds les geven en dan ook 's avonds nog eens geen schade voor hun dagtaak oplevert.

Zowel Betico Croes als Dolfi Oduber wilde weten wat er terecht was gekomen van het gesprek dat het BC met de twee stichtingen had gehad waarbij Betico Croes aan een fusie dacht. Bij de behandeling van het agendapunt om een krediet voor het aanbrengen van verkeersborden en lijnen op tweede weg boulevard nabij de Eagle wilde Betico Croes stellen dat de MEP hiermee akkoord is doch bij de begroting uitvoerig op verkee zal terugkomen.

De heer Kaspar Boekhoudt kreeg van de voorzitter de toezegging dat een politie-onderzoek zal worden ingesteld naar het versperren van de rijbaan op de boulevard door een limonade-fabriek die op de rijbaan haar trucks lost en hierdoor het verkeer stagneert. Zonder hoofdelijke stemming wed het voorstel aangenomen.

## Premiere van Misa superestrella

SANTA CRUZ — Zondagmorgen om acht uur zingt het koor van Santa Cruz voor het eerst de Misa Superestrella. De vaste gezangen van deze mis bestaan uit melodieën uit de wereldberoemde film Jesus Christ Superstar. De bewerking hiervan was in handen van Maiky Croes en Ruben Geerman. De popgroep R.P.M. verzorgt de muzikale begeleiding.

De Misa Superestrella is gemaakt speciaal ter gelegenheid van het Miss Teenage Intercontinental en zal ook zondagmorgen om tien uur in de Anna-kerk te Noord ten gehore worden gebracht voor de deelneemsters aan deze verkiezing.



## Aruba gaat door met G.K. bestrijding

ORANJESTAD. — Vier lange uren hield de Arubaanse eilandsraad zich gisteren bezig met de behandeling van het agendapunt „beschikbaar stelling van aanvullend krediet van 205.000 gulden ter voortzetting van de Gele Koorts-mug bestrijding op Aruba. De raad ging uiteindelijk unanieme akkoord met dit voorstel alsmede met een voorstel van het lid Holmo Henriquez om het Bestuurscollege te machtigen onverwijld over te gaan tot de aanschaf van een Fog-machine ten behoeve van de bestrijding van de Gele Koorts-mug. De raad zal t.z.t. worden benaderd voor aanvullend krediet voor de aanschaf van deze spuitmachine.

Men ging tot aanschaf van deze machine over omdat de huidige defect is en niet gebruikt kan worden ter bestrijding van de vele muggen die op vele plaatsen op het eiland het leven van de bewoners haast ondraaglijk maken. Op vragen gaf het BC te kennen dat de ontslagen die bij het personeel van de Gele Koorts-bestrijdingvielen, toen in januari 1974 deze taak van de landsregering door het eiland werd overgenomen, gedaan moest worden omdat een surplus aan personeel was. Voorts dat enkele van deze werknemers reeds de leeftijd van zestig jaar hadden bereikt. Bij de overname waren er 53 personen in dienst en na de afvloeiing van 20 man bedraagt het aantal thans 33 personen.

## Vangrail op gevaarlijk punt

ORANJESTAD. — De voorzitter van de eilandsraad, gezaghebber Jossy Tromp, gaf gistermiddag tijdens de behandeling van de gevaarlijke verkeerssituatie op de kruising Wilhelminastraat/Lacle Boulevard te Oranjestad, te kennen dat na overleg met het B.C. het B.C. ermee akkoord ging op om op genoemd kruispunt een vangrail te plaatsen.

Uitvoerig spraken de leden over de vele verkeersongevallen dat op genoemd kruispunt plaatsvonden en vinden. Vooral de familie Henriquez, die op dit kruispunt woont, ondervond vele malen dat haar woning schade opliep bij deze aanrijdingen.

Tot het aanbrengen van de vangrail zal zo spoedig mogelijk worden overgegaan. De raad kon zich met deze beslissing volkomen verenigen, alsmede met de mededeling van de voorzitter dat tevens zal worden overgegaan tot het plaatsen van verkeerslichten op het reeds genoemde kruispunt en op het kruispunt Nassaustraat/Lacle boulevard. Ook het plan voor reconstructie van de Lacle boulevard waardoor in deze straat éénrichtingsverkeer zal komen werd met volledige instemming van de raad aangenomen.

## Deel O'stad zonder stroom

ORANJESTAD — Een groot gedeelte van Oranjestad kwam vanmorgen om half elf zonder stroom te zitten. Bij de werkzaamheden bij de Lagoenweg werd namelijk een Elmar-kabel geraakt.

# Uitgebreid programma voor Miss Teenage Intercontinal

ORANJESTAD — Vandaag worden de eerste deelneemsters aan het Miss Teenage Intercontinental op Aruba verwacht, namelijk uit Costa Rica, Nicaragua, Honduras, Colombia, Bermuda, Santo Domingo en Sint Maarten. Morgen worden verwacht: de Verenigde Staten, Canada, Bonaire, Suriname, Puerto Rico en Venezuela terwijl de vertegenwoordigster uit Argentina reeds op Aruba is aangekomen. Het welkomstcomité dat de gasten ontvangt bestaat uit de dames Chicia Werleman en Anna Arends, die tijdens het verblijf van de meisjes op Aruba als chaperonne zullen optreden, voorts mej. Mary Lee Croes, „Miss hospitality 1974" en de heren Rudy Croes en Gilbert Berlinski.

In de Papiamentoroom van het Aruba Caribbean hotel zal zaterdagmorgen aan vertegenwoordigers van pers, radio en t.v. gelegenheid geboden worden met de dames kennis te maken. Hierna biedt de ELMAR in Talk of the Town een lunch aan, terwijl 's avonds van zes tot acht uur gezaghebber en mevrouw Tromp de bezoekers aan Aruba een cocktail in de gezaghebberswoning aanbieden.

Zaterdagavond vindt het voorstellen in de Estrellaclub plaats, terwijl zondagmorgen een jeugdmis te Noord wordt gecelebreerd door pater Driessen. 's Middags biedt het Divi Divi Beachhotel een lunch aan terwijl 's avonds de vlaggenparade rond het zwembad van Aruba Caribbeanhotel plaatsvindt. Hierna biedt Boolchands een diner aan. Maandag wordt besteed om een rondrit over Aruba te maken waarna 's avonds te Andicuri „The youngs people boutique" Judal een barbecue aanbiedt. Dinsdag tijd voor een bezoek aan Beautyshop voor het gala-diner dat 's avonds door de regering van de Nederlandse Antillen wordt aangeboden terwijl in de middaguren Bali een lunch in haar drijvend restaurant aanbiedt.

Woensdag gaan de gasten naar „Wide view" restaurant op de prinses Beatrixluchthaven terwijl 's avonds in het Cultureel Centrum een Arubaanse avond wordt georganiseerd door Mascaruba met verkiezing van het beste nationale costuum. Donderdag wordt een lunch in Holiday Inn aangeboden waarna 's avonds in het Eagle Beach sportcentrum de deelneemsters de gasten zijn van de mariniers voor een barbecue. Vrijdagmorgen vindt een eerste ontmoeting van de kandidaten met de juryleden plaats in „Le petit bistro" waarna een lunch volgt aangeboden door Hogar en Eagle Trading terwijl 's avonds het Bestuurscollege van Aruba in het Aruba Caribbeanhotel een diner aanbiedt waarbij geschenken aan gezaghebber Tromp zullen worden overhandigd. De grote dag is zaterdag 21 september wanneer de verkiezing plaatsvindt terwijl de dag daarop de gasten naar hun land terugkeren.



*Ged. Trinidad in eilandsraad:*

# Voor beide avond-mavo's is subsidie mogelijk

ORANJESTAD — Hedenmorgen negen uur begon de eilandsraad aan de derde dag van zijn marathonvergadering, er werd bijna dertig uur vergaderd en men is nog maar bij agendapunt negentien, waarbij het er naar uitziet, dat de vergaaering tot de tweede helft van de volgende week zal duren omdat de begrotingen ook nog behandeld moeten worden.

Hedenmorgen beantwoordde gedeputeerde Trinidad de vragen over de subsidie aan de avond Mavo en stelde ondermeer dat inderdaad als toelatingsdatum achttien jaar wordt gesteld om de dag Mavo welke achteruitgaat niet in gevaar te brengen. De gedeputeerde was blij met de lof van Betico Croes voor de leerkrachten temeer omdat men gewoonlijk hoort dat de onderwijzers alleen maar bijlessen geven om veel geld te verdienen. Ten aanzien van een fusie stelde de gedeputeerde dat hiervoor weinig animo bestaat omdat de tweede stichting ook reeds een principiele toezegging van het bc had om subsidie te krijgen. De gedeputeerde stelde beide avond Mavo-stichtingen in aanmerking te willen laten komen voor een subsidie. In de tweede ronde wezen zowel Betico Croes als dokter Gustavo Oduber erop dat beide stichtingen bewezen hebben levensvatbaarheid te bezitten. Beide sprekers waren geen voorstander om achttien jaar als minimum leeftijd voor de avond-Mavo te stellen. Dokter Oduber besloot met op te merken dat tijdens deze vergadering in overleg met de andere fracties het goed zal zijn een motie in te dienen dat beide stichtingen subsidie krijgen waarbij hij erop wees dat de avond Mavo zullen groeien, meer dan iemand kan vooruitzien.

## Yarzagaray weg bij Bouwkredietbank

ORANJESTAD — Oud AVP-staten- en eilandsraadlid Casimiro Yarzagaray heeft gisteren een telegram van de regering ontvangen waarin hem wordt medegedeeld dat per 15 september aanstaande zijn werkzaamheden bij de Bouwkredietbank op Aruba beëindigd zijn en hij ter beschikking wordt gesteld aan het departement voor Sociale en Economische Zaken op Aruba. De heer Yarzagaray — die twee dagen de tijd heeft zich te verweren tegen deze „overplaatsing" — wenst in dit stadium geen enkel commentaar te geven.

De heer Yarzagaray werd in april 1972 belast met de waarneming van het directeurschap van de bank op Aruba in verband met ziekte van de directeur, de heer W.F. Craane. De heer Yarzagaray had toen een uitstekende baan bij de Lago doch ging in overleg met de regering en de raad van bestuur van de Bouw en Credietbank naar deze bank over.

De overplaatsing van de heer Yarzagaray komt in politiek Aruba niet als verrassing. Nadat de heer Yarzagaray zijn zetel in de eilandsraad beschikbaar stelde omdat hij het niet eens was met het besluit van zijn partij om met de PPA in het bestuurscollege te blijven, was het een publiek geheim op Aruba, dat dit hem wel eens zijn baantje bij de bank zou kunnen kosten. Het is niet bekend wie de heer Yarzagaray gaat opvolgen. Destijds werd de naam van het MEP-eilandsraadlid Kaspar Boekhoudt als mogelijke opvolger bij de Bouwkredietbank of Landsontvangerskantoor genoemd.

In kringen van de A.V.P. en P.P.A. noemde men de aangekondigde overplaatsing van het oud-eilandsraadslid Casimiro Yarzagaray een politieke zaak. Onder meer werd de Amigoe verteld dat de heer Yarzagaray tijdens zijn vakantie in Amerika een anonieme brief uit Aruba heeft ontvangen, dat wanneer hij niet de kant van de oppositie in de raad zou kiezen en zijn zetel zou behouden, hij kans zou lopen zijn baan bij de Bouwkredietbank te verliezen. In de A.V.P.- en P.P.A.-kringen noemde men dit een zeer gevaarlijke politiek, die in feite van zwakte getuigt, omdat op eilandelijk niveau ook heel wat overplaatsingen mogelijk zijn. Voorts zou de heer Frank Croes werkzaam bij Landsfinanciën, die kandidaat van de jongeren op de P.P.A.-lijst van de verkiezing was, de aanzegging hebben gekregen dat hij naar de Bovenwinden wordt overgeplaatst.

## Gaba wil spoedoverlèg

ORANJESTAD. — Ondanks het feit dat het BC de handen vol heeft aan de marathon eilandsraadvergadering vraagt de GABA in een telegram weer een spoedgesprek met het BC. Ditmaal wil de GABA praten over de problemen die zijn ontstaan op alle departementen ingevolge nieuwe bepalingen ten aanzien van overwerk.

Gevraagd wordt aan het BC de nieuwe regeling op te schorten de oude te handhaven totdat een oplossing is gevonden. Vanaf het begin aldus de GABA zijn wij tegen deze regeling geweest.

## Arbeidsconflict bij Kramer Construction

PHILIPSBURG — Bij Kramer Construction op St Maarten is een arbeidsconflict ontstaan dat uitgemond is in een ultimatum dat vanmorgen tien uur zou aflopen. Indien de direktie niet aan de looneisen van het personeel voldoet dan zou dit personeel vandaag in staking gaan. Kramer Construction staat bekend als een van de aannemers met de beste arbeidsvoorwaarden op het eiland.

---

PHILIPSBURG — De volkswoningen die aan de Pond Lake te St Maarten gebouwd zijn, zijn nagenoeg gereed. Het BC doet een beroep op woningzoekenden die geen eigen woning hebben hun aanvrage tijdig in te dienen op het bestuurskantoor.

# Liverpool ongeslagen in 1e divisie Engeland

LONDEN – Na de wedstrijden van zaterdag is in de eerste divisie van de Engelse league alleen bekerhouder Liverpool nog ongeslagen. In het duel der achtervolgers verloor Everton tegen Ipswich Town voor de eerste maal: 0-1. Liverpool, dat met maar liefts 5-2 van Tottenham Hotspur won, heeft de leiding met elf punten uit zes wedstrijden, voor Ipswich Town, dat een punt minder bezit, Manchester (9 uit 6) en Stoke City (8 uit 6).

Phil Boersma, vorig jaar nog vaste klant op de reservebank, was de grote man bij Liverpool. Na de twee treffers tegen Chelsea liet hij nu een hattrick aantekenen tegen Tottenham Hotspur. De ander doelpunten kwamen op naam van Emlyn Hughes en Ray Kennedy. De Spurs hadden alleen treffers van Steve Perryman van Martin Chivers in petto. Aanvoerder Tommy Smith speelde voor de 500e keer in het eerste team van Liverpool en Hughes maakte de 300e leaguewedstrijden vol. Voor Tottenham betekende deze grote nederlaag een droevig afscheid van de vertrekkende manager Bill Nicholson, wiens opvolger waarschijnlijk volgende week zal worden bekendgemaakt.

Ipswich Town, tegenstander van FC Twente in het UEFAcuptoernooi, bleef op een punt achterstand dank zij de zege van 1-0 op naaste rivaal Everton. Na een half uur scoorde vleugelspeler Clive Woods, die negen minuten tevoren was ingevallen voor de geblesseerde David Johnson.

Manchester City schoof op naar de derde plaats ondanks een gelijkspel (2-2) tegen het laag geklasseerde Coventry City. Manchester raakte zelfs 0-2 achter door doelpunten van Brian Alderson en Colin Stein. In de laatste twintig minuten sloeg de City echter terug door toedoen van Rodney Marsh en Alan Oakes. Stoke City, in het UEFAcuptoernooi opponent van Ajax, passeerde Everton en Carlisle United op de ranglijst door in Carlisle met 2-0 te winnen. Reeds in de zesde minuut wees Alan Hudson de club uit de Midlands de weg, waarna John Ritchie de score verhoogde.

Landskampioen Leeds United is nog steeds op zoek naar de vorm van het vorige seizoen. Op eigen veld kwam Leeds niet verder van 1-1 tegen Luton Town. In de 27e minuut gaf Allan Clarke de thuisclub wel de leiding, maar even later zorgde Barry Butlin voor de gelijkmaker.

Coventry City is nu de enige club zonder overwinning, mede door de verrassende zege van Birmingham City (1-0) op Queens Park Rangers. Halfspeler Joe Callagher profiteerde in dit duel van een blunder van de debuterende doelman van de Rangers, Richard Teale.

In de tweede divisie moest het afgedaalde Manchester United voor de eerste maal een punt afstaan, en wel aan Nottingham Forest: 1-1. Pas in de 80e minuut kon Sammy McIlroy de gelijkmaker scoren.

De stand aan de kop van de eerste divisie is: 1. Liverpool 11 punten uit 6 wedstrijden; 2. Ipswich Town 10 uit 6; 3. Manchester City 9 uit 6; 4. Stoke City 8 uit 6.

# Sport bij Politie-jubileum

WILLEMSTAD – In verband met het zilveren feest van het Antilliaanse politiekorps worden op verschillende eilanden sportwedstrijden georganiseerd evenals enige interinsulaire ontmoetingen. Zo blijkt uit een aantal communiqués. Op landelijk niveau is een commissie gevormd, welke er als volgt uitziet: voor Curacao hoofdagent H.N. Cosster en agent eerste klasse S.R.R. Wederfoort, voor Aruba de hoofdagenten A.T. Carlo en E.L. Marten, voor Bonaire onderinspecteur L. Pepermans en voor de Bovenwinden de brigadecommandant of dienst plaatsvervanger en voor de stad de onder-inspecteurs J.F. de los Santos en M.M. Frens. Voor Curacao fungeren de volgende hoofd-coordinatoren voor de verschillende sportontmoetingen: J.M.A. van der Pool voor schieten, S.E.T. van Eijma voor tennis A.L.R. Leerdam voor voetbal E.S.L. Kirindongo voor softball, wat de interelandelijke en lokale ontmoetingen betreft; voor de lokale sportwedstrijden: W.A. Christina voor volleybal, H.F. Alberto voor basketball en M.G. Nicolaas voor tafeltennis.

Het voetbalprogramma, op het terrein van het GOG af te werken, ziet er als volgt uit: donderdag 12 september: Opleidingschool – Bijstandspolitie, dindag 17 september: Politie stad – opleidingschool, donderdag 19 september: Rio Canario V.A. – Bijstandspolitie, dinsdag 23 september: Politie stad – Bijstandspolitie, donderdag 26 september: Rio Canario V.A. – Opleidingschool en zondag 29 september: selectie Stad – selectie Buitendistrict Rio Canario. Alle wedstrijden beginnen om vier uur 's middags.

De softballwedstrijden zijn op de zaterdagen 14, 21 en 28 september om zeven uur ' avonds op het terrein tegenover Rios Canario; de wedstrijden gaan tussen het politiepersoneel van de Knoekoe en de stad.

Aan de schietwedstrijden wordt deelgenomen door de volgende afdelingen: staf hoofdcommissaris, straatdienst – politiehoofdwacht, straatdienst – Riffort, straatdienst – buitendistricten, Verkeersafdeling inclusief Raspa, VTD en verkeerstuin en verder recherche, inclusief de Havenpolitie. Voor deze wedstrijden maakt men gebruik van de schietbanen van Vaersenbaai en Rio Canario. Vanaf afgelopen maandag wordt er dagelijks een onderdeel van de wedstrijd afgewerkt op de werkdagen maandag tot en met vrijdag en dat tot en met zaterdag 5 oktober.

## Aziatische spelen

TEHERAN – De Noordkoreaanse gewichtheffer, Kim Joong Il, is dinsdag door de internationale federatie van gewichtheffers gediskwalificeerd wegens het gebruik van stimulerende middelen.

Hij zal de drie gouden medailles die hij tijdens de Aziatische spelen in Teheran heeft gewonnen moeten teruggeven. De urinetest had uitgewezen dat de Noordkoreaan Ephedrine had gebruikt. Door de secretaris van de federatie was aan de Noordkoreanen medegedeeld dat zij in beroep konden komen tegen het besluit maar Noord-Korea gebruikte argumenten, die niet aanvaardbaar voor ons waren, zodat ons niets overbleef dan diskwalificatie.

De federatie zal zich nog nader beraden of Kim Joong Il zal mogen deelnemen aan de wereldkampioenschappen die 21 september a.s. in Manilla beginnen. Normaal wordt een atleet, die op doping is betrapt voor een jaar uitgesloten. Indien de federatie de Noordkoreaan geen dispensatie wenst te verlenen zal hij noch in Manilla (1974) noch in 1975 – wereldkampioenschappen in september in Moskou – kunnen uitkomen.

## Mets Cardinals nam 25 innings

NEW YORK. – In de race naar een „pennant" plaats in de oostelijke divisie van de National League werd gisteravond historie gemaakt door de ploegen St. Louis Cardinals en New York Mets die elkaar 25 innings lang bestreden. In het duel dat zeven uur en vier minuten duurde gebruikten de ploegen liefst 50 spelers (St.Louis 26 en New York 24). St.Louis Cardinals won tenslotte met 4-3. Het duurterecord staat nog steeds op naam van San Francisco Giant en New York Mets die elkaar in 1964 zeven uur en 24 minuten bestreden. In 1920 nam een wedstrijd tussen de Brooklin Dodgers en Boston Braves 26 innings in beslag.

De uitslagen van de gister gespeelde Major Leaguewedstrijden zijn:

## BEKENDMAKING

De Verkeerspolitie maakt bekend dat de RASPA-groep gerichte kontroles zal houden op:

1. de algemene verkeersgedraging van bestuurders in de onmiddellijke omgeving van scholen gedurende de schoolspitsuren. Er zal speciaal worden gelet op het hinderlijk stoppen/parkeren op en nabij oversteekplaatsen alwaar de schoolkinderen – al dan niet met behulp van verkeersbrigadiertjes – zal plegen over te steken
2. het op gevaarlijke wijze van rijstrook veranderen;
3. de verlichting bij duister van voertuigen in het algemeen en op de wettelijke voorgeschreven verlichting van grote en kleine autobussen.

Behoudens bovenvermelde kontroles zal door de RASPA-groep, zeer intensief en op verschillende plaatsen snelheidscontroles worden gehouden.



Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE "SPEURTOCHT" adverteerders de volgende week in dit hokje komt te staan.

SPEURTOCHT ? VRAAGTEKEN

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,– te besteden bij de betreffende zaak.
Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.
Onderstaande coupon in te zenden aan de AMIGOE ("Speurtocht-Vraagteken") voor a.s. dinsdagmiddag 4.30 uur.

Het lot besliste dat de advertentie van ISA SALES & AGENCIES, Stoppelweg 32 deze week in het VRAAGTEKENHOKJE komt te staan.
Als winnares kwam uit de bus Mej. Altagracia Martina, Mexicoweg 40.
Masha Pabien!

Naam van de zaak..........
Deelnemer(neemster)..........
Adres..........







## BEKENDMAKING

De wnd. Commissaris van Politie op Curaçao maakt bekend dat het met ingang van dinsdag 10 september 1974 VERBODEN zal zijn te stoppen dan wel te parkeren op de rijstrook gelegen aan de noordzijde van de De Ruyterkade, voor wat betreft het gedeelte tussen de Columbusstraat en de Handelskade, en aan de westzijde van de Handelskade.

Voor een beter begrip zij opgemerkt dat hier bedoeld wordt de rijstrook die voorheen bestemd was voor het rijverkeer in de richting van Otrabanda via de brug "Koningin Emma der Nederlanden" (ponton-brug).

Op de naleving van deze maatregel, die ondermeer genomen is teneinde een vlottere doorstroming van het verkeer in de Punda te bewerkstelligen, zal door de Politie streng worden toegezien.

DE WND. COMMISSARIS VAN POLITIE.

## *Marlboro-toernooi ten einde*

# Teeguarden (VS) en Velasco (Colombia) kampioenen

**WILLEMSTAD. – Pamela Teeguarden (V.S.) en Jairo Velasco (Colombia) zijn de kampioen geworden van het door Mar'<sup></sup>oro gesponserde internationale tennistoernooi. Teeguarden rekende in twee sets af met haar Colombiaanse tegenstandster Isabel Fernandez, terwijl Velasco een extra-set nodig had om zijn landgenoot Ivan Molina te verslaan. De kampioensbekers werden na afloop van de herenfinale uitgereikt door de heer E. A. V. Jesurun in zijn hoedanigheid van gedeputeerde van Sportzaken.**

Teeguarden kwam gemakkelijk aan de zege en daarmee de kampioenstitel. Fernandez bleek een iets krachtiger service te beschikken, maar kon hier geen munt uit slaan. Door haar intelligenter spel draaide Teeguarden steeds al bij het counteren van Fernandez' service de rollen van aanvalster en verdedigster om. In de eerste set scoorde de Amerikaanse game na game tot 5—0 om ten slotte met 6—1 te winnen. In de tweede set zag het er even naar uit dat Fernandez een sterkere tegenstand zou gaan bieden toen zij de leiding nam (2—1), maar Teeguarden nam weldra weer het initiatief en stond haar tegenstandster zelfs geen punt meer toe (6—2).

In de partij Molina — Velasco kreeg het publiek het beste tennis van het moment van Colombia te zien. Deze spelers staan immers respectievelijk als eerste en tweede gerangschikt op de tennisserslijst van dit land. Zij boden de toeschouwers van het begin tot het eind een zeer boeiend schouwspel. De perste set was wel het interessantst. De Colombianen hielden elkaar minutenlang in de clinch door beurtelings voordeel te slaan uit hun service. Bij 6—6 gingen zij over tot een '"tie-break" die met minimaal verschil (5—0)› door Velasco werd gewonnen, die daarmee deze set op zijn naam bracht.

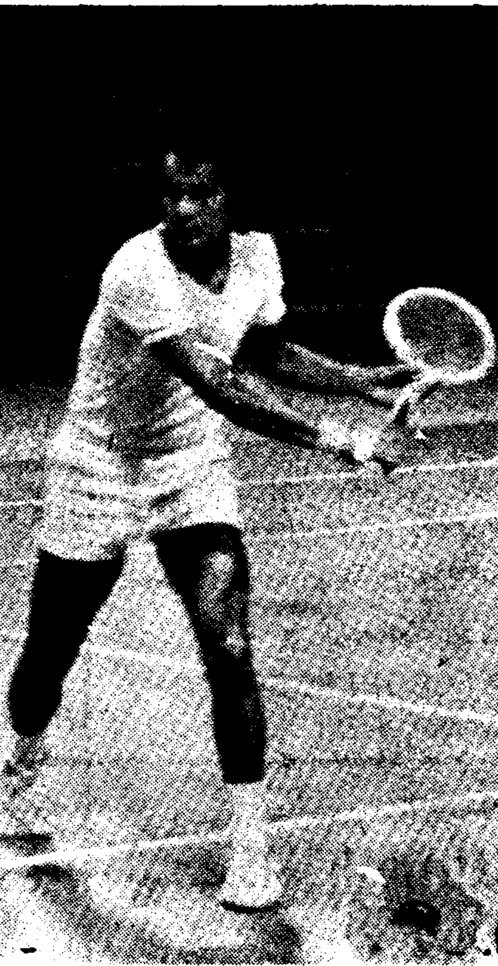
In de tweede set raakte Velasco uit zijn cadans, waardoor Molina zijn spel kon ontplooien — vooral aan het net rondt hij zeer effectief af — en met 6—1 kon winnen. Deze uitslag geeft toch een enigszins flatteus beeld van het verloop van deze set, aangezien Velasco zich niet zo maar naar de slachtbank liet leiden.

In de beslissende derde set kwam hij dan ook sterk terug om met liefst 4—0 voor te gaan staan. Via 4—2 werd het 5—2 voor hem. Molina reageerde echter en hield hem nog twee games van de zege af, maar Velasco won uiteindelijk toch met 6—4. In de laatste game, notabene zijn service-game, ging Molina met 0—4 ten onder.

In de verliezersronde die gistermiddag op de banen van het Hilton-hotel werd verspeeld, won Humphrey Hosé met 8—4 van Iyo Pimentel. De Arubaan Eddie Ras moest met 8—6 zijn meerdere erkennen in Jorge Andrew van Venezuela. Toch een redelijk resultaat voor Ras.



*JAIRO VELASCO*
*. . . kampioén dames . .*



*PAM TEEGUARDEN*
*. . . kampioen heren . . .*

## Wereldrecord kogelslingen

MUENCHEN. — De 23-jarige Rus Alexei Spirodonov heeft woensdag tijdens het Hans Braun sportfeest in Muenchen een nieuw wereldrecord kogelslingeren gevestigd. Hij bracht het op 76,66 meter. Het oude record stond op naam van de oost-Duitser Reinhard Theimer met 76,60 meter.

## Feyenoord fors verslagen 0 3

ZAGREB. – Landskampioen Feyenoord heeft voor de tweede keer binnen vier dagen een nederlaag geleden. De Rotterdammers moesten woensdag in Zagreb in een vriendschappelijke wedstrijd tegen het plaatselijke Dinamo een verlies van 0-3 incasseren. De stand was reeds bij de rust bereikt. Feyenoord stelde over alle linies teleur en kon de ruim 25.000 toeschouwers geen moment imponeren.

Feyenoord werd in het eerste kwartier door de Joegoslaven onder de voet gelopen. In de tiende minuut opende Mujkic de score en nog geen twee minuten later moest Treytel wederom de bal uit zijn doel halen, toen Kranjcar succesvol was. In de vijftiende minuut leek de formatie van Wiel Coerver k.o. te gaan, want opnieuw was Mujkic de defensie van de Rotterdammers te vlug af. Daarna hoefde het voor de oude club van Mladen Ramljak iet zo meer en kon Feyenoord moeiteloos stand houden. In aanvallend opzicht faalde de landskampioen hopeloos. Willy Kreuz kon zich nauwelijks los maken van zijn direkte tegenstander en ook Willem van Hanegem kon geen greep krijgen op het snelle middenveld van Dinamo. De nummer tien van Feyenoord werd in de tweede helft vervangen en toen was er van enige lijn in het team helemaal geen sprake meer. De basisopstelling van Feyenoord was: Treytel, Schneider, Van Daele, Ramljak en Vos Olsen, Jansen en De Jong Kreuz, Van Hanegem en Schoenmaker.

## Ali in Zaire

KINSHASA. – Ik ben blij dat ik eindelijk in Zaire ben, op de bodem van mijn voorvaderen, te midden van mijn broeders en zusters. Met deze woorden begroette Cassius – Mohammed Ali – Clay woensdagmiddag de ongeveer 5.000 mensen, die op het vliegveld van Kinshasa op hem stonden te wachten. Clay bokst op 25 september in Kinshasa om de wereldtitel zwaargewicht tegen kampioen George Foreman. Hier voel ik me thuis. En dat zal George Foreman nog gewaar worden. Hij zal hier een vreemde zijn. Ik niet.

Foreman werd 24 uur later in Zaire verwacht. Tijdens een tussenlanding in Parijs zei hij: Ali was eenmaal een groot kampioen. En hij is ook nu nog een van de beste boksers in zijn categorie en een waardige uitdager. Maar zijn grenzeloze optimisme is bepaald overdreven. Dat zal ik hem tijdens de vijftien ronden wel laten merken. Toen ter sprake kwam dat Clay een deel van zijn beurs beschikbaar wil stellen voor de bouw van een ziekenhuis in Zaire, zei Foreman schamper: Best mogelijk, dat hij er meteen een bezoek kan brengen. . . .

## Major League

AMERICAN LEAGUE:
Baltimore Orioles 3, New York Yankees 2; New york Yankees 5, Baltimore Orioles 1; Cleveland Indians 3, Boston Red Sox 1; Milwaukee Brewers 3, Detroit Tigers 0; Minnesota Twins 5, Oakland Athletics 3; Texas Rangers 6, Chicago White Sox 2; California Angels 3, Kansas City Royals 2.

NATIONAL LEAGUE:
Montreal Expos 6, Chicago Cubs 1; Montreal Expos 13, Chicago Cubs 4; Philadelphia Phillies 8, Pittsburgh Pirates 5; San Diego Padres 2, Houston Astros 0; Los Angeles Dodgers 5, San Francisco Giants 4; St.Louis Cardinals 4, New York Mets 3 (25 innings).

Met grote blijdschap geven wij kennis van het geboorte van ons dochtertie

**DESIREE ROSEMAE**

Haar gelukkige ouders
Elio en Astrid Donata-Pedro
10 september 1974,
8.55 uur a.m.
Tijd. adres:
St. Elisabeth Hospitaal
kamer 134.



## *Autogoal geeft Jong Colombia in 1e minuut de leiding*

# Natiti Martis schiet Centro Dominguito naar overwinning

**WILLEMSTAD. – Twee kanonschoten van Natiti Martis velden de Antilliaanse kampioen Jong Colombia (zonder „Bayena" Clemencia), dat gisteravond een gevoelige 1–2 nederlaag leed tegen Centro Dominguito/Ye Monks. Natiti Martis, ongetwijfeld de held in deze tweede semi-profwedstrijd, maakte zijn naam als afstandsschutter volkomen waar. In de twintigste minuut van de eerste helft haalde hij na een halve misser van een der backs van Jong Colombia buiten het strafschopgebied ineens uit om met een strak schot doelverdediger Raven kansloos het nakijken te geven. Tegen het einde van de eerste helft moest Raven wederom capituleren voor een verwoestend schot van Martis, genomen uit een vrije schop; een doelpunt waar overigens veel controverse over bestond. De goal van Jong Colombia zag reeds in de eerste minuut het daglicht toen verdediger Herbert Rosalia in eigen doel kopte. Een totaal van 1543 toeschouwers die 3288,25 gulden in het laatje brachten, woonde de wedstrijd bij.**



*NATITI MARTIS*
*....matchwinnaar....*

Na de voorwedstrijd waar Vesta met 2—1 wist te zegevieren over Wacker (tweede divisie semiprof) werden de ploegen van Centro Dominguito en Jong Colombia (sponsor C. Winkel & Zonen) meteen het veld opgefloten. De arbitrale leiding lag in handen van Rudi Mozes die bijgestaan werd door Jan Leonora en Simmons.

Direct na de aftrap werd door Jong Colombia een aanval ondernomen op het doel van Carlos Arion, welke tot grote ontsteltenis van de talrijke Centro-aanhang meteen resulteerde in een doelpunt. In een poging om de situatie meester te blijven, kopte linksback Rosalia in de richting van Arion die op dat moment te ver uit zijn doel was gelopen. Alle pogingen ten spijt, kon Arion niet verhinderen dat de bal tegen de binnenkant van de bovenlat sloeg om zo een geldig doelpunt aan te tekenen: 1—0 voor Jong Colombia.

Deze onverwachte tegenvaller deed Centro Dominguito niet van haar stuk geraken. Het elftal van trainer Philip Blanken nam het heft in handen en legde gaaf combinatiespel aan de dag met een voorhoede die een harmoniërend geheel vormde met het „achterland". Jong Colombia bleef desondanks gevaarlijk in haar tegenstoten. In deze fase maakte de goalie van ,Centro Dominguito een nogal onzekere indruk waar Papi Martina in de elfde minuut bijna van profiteerde. Met de grootste moeite wist Arion het schot van de Colombia-spits tot corner te verwerken. Juan Obispo kreeg even later de kans van zijn leven na een schromelijke vergissing begaan door de Centro-defensie. Voor een leeg doel schoot „Wanché" tot grote teleurstelling van de fans huizenhoog over.

Centro Dominguito kreeg na deze hachelijke momenten meer vat op de wedstrijd en drukte de Boca-ploeg terug in de verdediging. De half-spelers Silvanie, Walter en spelverdeler Natiti Martis, die vanaf het middenveld hun acties uitvoerden, sloten uitstekend aan op de voorhoede (Casimiri, Steenbaar en Brazil) en legden dan ook de basis aan het succes van Centro Dominguito. Met de snelle Brazil op links had de verdediging van Jong Colombia de allergrootste moeite. Technisch is Brazil erg vooruit gegaan, moet hieraan toegevoegd worden.

Na een doorbraak van Alberto op links in de twintigste minuut werd het eerste Centro-doelpunt geboren. Back Basilio raakte in het wegwerken de bal maar half, waardoor het leer precies de richting koos van de op dat moment alleenstaande Natiti Martis. Een flitsende beweging van zijn linkervoet en Raven restte niets anders dan een vertwijfelde duik te doen in de richting van het leer, dat reeds lang het net achter hem had doen bollen: 1—1.

Centro bleef verwoed aanvallen en aasde nu op het nemen van een voorsprong. In de dertigste minuut lanceerde Martis Brazil die op links als een sneltrein vandoor ging; zijn diagonaal schot ging rakelings over. In de 43e minuut werd tegen Casimiri even buiten het strafschopgebied van Jong Colombia obstructie gepleegd, waarvoor referee Rudi Mozes een vrije schop toekende. Natiti Martis plaatste zich achter de bal en gaf Raven voor de tweede maal het nakijken: 2—1 voor Centro.

KANSEN

In de tweede helft kreeg een dominerend Jong Colombia kansen genoeg om de stand gelijk te trekken. Tot tweemaal toe kwam Juan Obispo alleen voor de doelman te staan, doch verspeelde beide kansen. „Ayo" Constancia, „Peng-Peng" Zimmerman, Papi Martina verliep het eender. Ondanks de door Jong Colombia in deze tweede helft uitgeoefende druk ging de zege toch verdiend naar Centro Dominguito, dat gisteravond een hechtere indruk maakte.

*DOELMAN ARION in actie*

## Sunfish ass. opgericht

ORANJESTAD – Op de buitengewone ledenvergadering in het Eagleclubgebouw is de Aruba Sunfish Association opgericht. Het bestuur bestaat uit de volgende leden: voorzitter M. Hagedoorn, vice-voorzitter D. Kerklaan, secretaris F. Hogersteeger, tweede secretaris J. Gesterkamp, penningmeester G. van Wieringen en commissarissen Barmes en Kelkboom.

De activiteiten van de nieuwe vereniging zullen onder meer bestaan uit het organiseren van zeilwedstrijden, het geven van instructies aan beginners in theorie en praktijk en het leggen en onderhouden van contacten met gelijkgerichte organisaties. De introductieregatta waaraan acht en twintig boten deelnamen werd gewonnen door Ernst Kervel met zes punten uit drie races gevolgd door G. van Leenders met tien punten, R. Pieterse met 27.4, E. Kervel junior 34.7 en F. Beck met 42 punten.

## Basketballuitslagen

ORANJESTAD — Bij basketbal behaalde Chinese youth een 21-19 overwinning op Aruba nadat Caribe in de rust met 9-6 had voorgestaan. Topscorer bij Chineseclub: Mario Krozendijk met zeven punten en bij Caribe Ru Croes met vijf punten.

Bij de dames behaalde Tivoli I een daverende 64-10 op Tivoli II. Topscoorsters waren bij Tivoli I, Lili Arends met achttien punten en bij Tivoli II Ortecia Arends met tien punten. Hierna wonnen de dames van Valiant met 29-12 van Vitality stars waarbij Myrna Carrilho topscoorsters was voor Valiant met acht punten en Bianca Lim A. Po met acht punten voor de tegenpartij.

*Winnaar mag Fisher uitdagen*

## Tweekamp Kortsnoj-Karpof maandag a.s. van start

MOSKOU. – Maandag wordt in Moskou de eerste partij gespeeld van de finaletweekamp van de kandidatenmatches tussen Viktor Kortsnoj en Anatoli Karpof. Het is voor beide Russen het laatste stuk van een lange weg die begonnen is toen zij vorig jaar samen het interzonale toernooi in Leningrad wonnen. Sindsdien hebben zij in twee kandidatenmatches gezegevierd. Kortsnoj tegen Mecking en Petrosjan, Karpof tegen Poloegajevski en Spasski. De winnaar van de komende tweekamp is gerechtigd wereldkampioen Fischer uit te dagen.

Karpof, 23 jaar, is — sinds Botwinnik nu al vele jaren geleden zijn vertrouwen in hem uitsprak — de grote schaakbelofte in de Sovjet Unie. Toen hij tegen Spasski moest uitkomen was hij niettemin nauwelijks favoriet, maar het indrukwekkende gemak waarmee hij die wedstrijd heeft gewonnen maakt zijn uitkomen in deze finale achteraf bijna vanzelfsprekend. Een overwinning op Kortsnoj wordt in Rusland algemeen verwacht en gewenst, want voor velen is hij op het ogenblik de enige die in staat moet worden geacht na een match tegen Fischer de wereldtitel weer naar Rusland te brengen.

De positie van Kortsnoj lijkt moeilijker. Zijn staat van dienst is indrukwekkend. Hij was viermaal kampioen van de Sovjet Unie en deed al driemaal eerder in kandidatentoernooien mee, maar hij is nu 43 jaar oud en dat is een handicap.

Drie jaar geleden, tijdens de vorige cyclus om het wereldkampioenschap, verklaarde Kortsnoj in een interview dat hij oud was om een reeele kans te hebben. Deze keer heeft hij zich verscheidene malen heel anders uitgelaten. Hij heeft duidelijk laten uitkomen dat hij verwachtte met zijn jonge tegenstander weinig moeite te zullen hebben. Kortsnoj lijkt daarin oprecht, maar hij is wel een van de zeer weinigen met deze mening. Kortsnoj is een agressief positiespeler, die vaak tot aan de rand van de afgrond gaat, omdat hij juist in zeer moeilijke stellingen op zijn best is. Hij rekent ver en diep en ziet bijna alles. Zijn kwaliteiten als schaker kunnen niet genoeg worden genoemd. Het is alleen moeilijk voor te stellen hoe hij er mee van Karpof kan winnen. Bij het naspelen van de partijen van Kortsnoj ruik je nog vaak de kruitdamp. Die van Karpof maken de indruk van logica en eenvoud. Hij verliest bijna nooit meer de laatste jaren. In het interzonale toernooi en de twee vorige kandidatenmatches alleen de eerste partij tegen Spasski, en hoewel niet gezegd kan worden dat hij zijn partijen overdreven voorzichtig opzet verkeert hij doorgaans vrijwel nooit in gevaar. Zijn secondant Foerman is een van de grootste openingenkenners ter wereld. Een aantal jaren geleden schijnen Kortsnoj en Karpof eens een trainingswedstrijd te hebben gespeeld die in 2-2 eindigde.

## VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

DEN HAAG — Het programma betaald voetbal komend weekeinde is als volgt:

EREDIVISIE: 1. Sparta — PSV (14/9); 2. MVV — Excelsior; 3. FC Den Haag — NAC; 4. Ajax — Wageningen (14/9); 5. De Graafschap — Telstar; 6. AZ 67 — FC Twente; 7. Haarlem — FC Amsterdam; 8. FC Utrecht — Roda JC; 9. Go Ahead Eagles — Feyenoord.

EERSTE DIVISIE: 10. FC Den Bosch — Veendam; 11. Heerenveen — PEC Zwolle; 12. Helmond Sport — SC Amersfoort; 13. Eindhoven — SVV; 14. Heracles — Volendam; 15. FC Vlaardingen — FC VVV; 16. Fortuna SC — SC Cambuur; 17. Vitesse — NEC; 18. FC Groningen — Willem II.

## Cruyff,s boek

BARCELONA. — Johan Cruyff heeft woensdag in Barcelona zijn boek Mondials'74 (wereldkampioenschap'74) gepubliceerd. In het bijna 200 bladzijden omvattende boek beschrijft hij zijn sportieve loopbaan en geeft hij een verslag van zijn verblijf in West-Duitsland met het Nederlands team. Het toernooi om de wereldtitel in de bondsrepubliek wordt aan de hand van statistieken nog eens doorgenomen. Cruyff, die zich tevreden over het boek uitliet, verklaarde, dat het niet in de bedoeling ligt meerdere literaire werkstukken op de markt te brengen. Het voetbal is mijn beroep en niet het schrijven, aldus de steraanvaller van de Spaanse kampioen CF Barcelona.

Nos ta participa morto di

**MARCEL FRANCISCO VINCK**

Sra. Vda. Melba Vinck-Santine
Marshall, Franklin y Glenn
Sra. Vda. Roselfina Vinck-Tweeboom

Acto di entierro lo tuma lugar awe tardi 4.30 p.m. saliendo for di El Tributo Parera pa Santana Catolico na Berg Altena.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de DOUANFAMBTENAAR

**MARCEL FRANCISCO VINCK,**

geboren op Curaçao 8 december 1925

in leven kommies der belastingen 1ste klasse bij het douanekorps Nederlandse Antillen.

De uitvaart zal op Donderdag 12-9-'74 geschieden om 16.30 uur vanuit El Tributo Parera naar de R.K. Kerk te Janwe, alwaar een heilige mis voor zijn ziele rust zal worden opgedragen, waarna het stoffelijk overschot in de R.K. bergplaats op Berg Altena zal worden ter aarde besteld.

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere worden gehouden.

De Directeur der Belastingen en personeel,
De Inspecteur der Invoerrechten & Acc.
en personeel,
De Douanekorps Ned. Antillen.

Marlboro tennis-programma

Politie gaat met sport feestvieren

Troosttoernooi baseballverliezer






## EILANDGEBIED CURACAO

... bekend, dat er bij voldoende deelname ... zal worden aangevangen met de volgende ...M.T.S.:

| | |
|---|---|
| ...communicatie | 1e monteur |
| ...rkstroom | 1e monteur |

... genoemd onder a en b: ... M2T – M2P of M.T.S.-electro

... per maand, bij vooruitbetaling te voldoen. Bij ... over de eerste 3 maanden voldaan zijn ... toegelaten.

... bij de administratie van de Avond-M.T.S. ... 9.00 uur 10.00 uur en van 19.00 20.00



... gen ge- ... adequate ...

... van Peru, ... van ... Cartagena- ... in het ... belangrijkste ... korte ... omdat de ... van de ... om ... dan ... pact ten ... investerin- ... kracht in de regio te vergroten waren bepaalde regels in dit verband opgesteld: de vrije in - en uitvoer in de zes Andes-pact-landen geldt bv alleen voor de producten van nationale ondernemingen. Een van de doeleinden van het Andes-pact is ook met gezamenlijke projecten de industrialisatie impulsen te geven. Onder het pact vallen 65 miljoen mensen. Op de agenda van deze vergadering staat ook de eventuele oprichting van een Andes-hof van justitie om toe te zien op de nakoming van de bepalingen van het pact.

MEXICO-STAD — In Mexico werd de ... ontvoering binnen één week ... met de ontvoering van de ... schoonvader van de ... Luis Echeverria. Daarop volgde de ontvoering van een rijqe industrieel, die van een rijke zaken... een van de rijkste ... De rij wordt ... (voorlopig) met de ontvoering van een rijke industrieel ..., zoon van de patriarch der Mennonieten, een godsdienstige ... houdt rekening met ... dat het hier een kleine ... genoemde secte ... boeren van hun land ...

LA PAZ – De politieke toestand in Bolivia wordt met de dag verwarder omdat de drie partijen, welke yet bewind van generaal Hugo Banzer als president steunen helemaal niet elkaar kunnen vinden. De verwarring is al zo groot geworden dat van officiele zijde gezegd is, dat men niet meer kan garanderen dat volgend jaar maart het referendum gehouden wordt over het al dan niet aanvaarden van een nieuwe staatsregeling. Daarmee zouden ook de algemene verkiezingen op losse schroeven kunnen komen te staan voor oktober 1975. Een van de regeringspartijen wil deze verkiezingen vervroegd zien. Door het politiek gekrakeel wordt de positie van Banzer als personificatie van het leger steeds sterker. Zonder de stabiliserende invloed van het militaire apparaat zou Bolivia het slachtoffer van de grootste verwarring geworden zijn. Volgens politieke waarnemers ziet het er naar uit, dat een militaire figuur dan ook hoge ogen gooit bij een eventueel presidentsverkiezing.

BRASILIA – Brazilie heeft bezoek gehad van de minister van Buitenlandse Zaken van Saudi Arabie, Omar Al-Sakaf, gesproken werd over onder meer petroleumkwesties en economische ... bezoek ... jaar aan Bra... de olie, welk... uit Saudi ... aangen... Brazilie ... werd ... aan olie ... zou daa... stond ... van de ... VS. Bra... politiek ... goed bla... landen.

### Kentering ten goede in verhoudingen

# Priesteropleiding spanningsve[illegible] tussen Vaticaan en Nederland

DEN HAAG — De priesteropleiding blijft een heet hangijzer binnen de r.k. kerk in Nederland en in de verhouding met Rome, sinds de vele grootseminaries in 1967 werden omgezet in 6, later 5 theologische concentraties in Amsterdam, Heerlen, Nijmegen, Utrecht en Tilburg. Vooral Heerlen en Amsterdam zijn de laatste tijd in opspraak. Deze maand gaan de gesprekken aan de hogeschool voor theologie en pastoraat te Heerlen verder. Uitgangspunt is het gesprek dat een delegatie 2 juli in Rome had over de beschuldigingen aan het adres van 3 docenten. Op grond hiervan had kardinaal Garrone het recht van mgr. Gijsen erkend om 16 september een eigen priesteropleiding te beginnen. Het curatorium van de katholieke theologische hogeschool Amsterdam (KTHA) houdt zich nog bezig met de vraag of prof. dr. H. van Luijk, die priester is en binnenkort gaat trouwen, kan aanblijven. Sterkste voorstander van het ontslag van de hoogleraar is mgr. Simonis, die overigens ook bezwaren heeft tegen het onderwijs van de KTHA. De hogeschoolraad staat achter van Luijk. Voorstanders van zijn aanblijven wijzen erop dat volgens de KTHA-statuten het curatorium inzake benoeming op ontslag zich niet mag beperken tot onderhandelingen met een of twee bisschoppen, maar alle bisschoppen hierbij dient te betrekken. In feite heeft het curatorium in juni kontakt gehad met een aantal bisschoppen. Het is bekend dat de kardinaal, die zondag in Noordwijkerhout toegaf dat er fouten zijn gemaakt bij de priesteropleiding, de beslissingen wil uitstellen totdat de besprekingen met Rome zijn afgerond. Het wordt echter hoogst onwaarschijnlijk geacht dat Rome de gehuwde priester-docent zal gedogen.

Een aantal studenten zal het curatorium vragen om zijn beslissing eerst voor te leggen aan de algemene vergadering van de KTHA. De KTHA-docenten zijn verdeeld en aarzelen. Kiezen zij voor Van Luijk, dan zal zeker het bisdom Rotterdam zijn priester-kandidaten terugtrekken. Indien anderen dit voorbeeld zouden volgen, zou het voortbestaan van de hogeschool op het spel kunnen staan. Het bisdom Haarlem kiest vooralsnog voor de KTHA. Dit blijkt uit een afwijzend antwoord aan een groepje priesterstudenten dat liever niet meer op de Amsterdamse hogeschool zou willen studeren.

### *Wensen van Rome*

Kan de bisschoppenconferentie in deze netelige kwestie uitkomst bieden? Vanwege vakanties en de bisschoppensynode in Rome, zal de bisschoppenconferentie zich eerst in november opnieuw bezinnen op de priesteropleiding, vooral met het oog op het tweede bezoek van het driemanschap vicaris van Munster, dr R. Huysmans en prof. dr. Van Rijen aan de congregatie voor het katholiek onderwijs te Rome. De bedoeling is, dat zij met duidelijke voorstellen namens de bisschoppen een gesprek voeren met kardinaal Garronne, mgr. Schroefer en mgr. Marchisano. Uit de in Rome gevoerde gesprekken alsook uit de brief van kardinaal Garrone aan mgr Gijsen op 10 mei en de felicitatiebrief van de paus aan kardinaal Alfrink bij gelegenheid van zijn gouden priesterfeest blijkt dat Rome bepaalde duidelijke wensen heeft inzake de priesteropleiding.

Onderwerp van gesprek zullen zijn: de aanpassing van de statuten van de katholieke instellingen van wetenschappelijk theologisch onderwijs (Kiwto's) aan de daarvoor door Rome opgestelde normen, de opstelling van een programma voor de priesteropleiding. Dit gesprek wordt mede voorbereid door de centrale beleidscommissie voor de Kiwto's, die onder voorzitterschap staat van dr. Veringa.

### *Gehuwde priester*

De bisschoppen zullen ook spreken over de gehuwde priester-docent. Op dit punt weet met name kardinaal Seper van de congregatie voor de geloofsleer van geen wijken, ook al bereiken hem uit de gehele wereld verzoeken om deze docenten na hun huwelijk te handhaven. Herhaaldelijk zijn de Nederlandse bisschoppen van dit standpunt op de hoogte gesteld. In 1971 en 1972 gaf de congregatie richtlijnen dat aan priester-docenten alleen dispensatie in de celibaatsverplichting mag worden verleend, indien zij hun onderricht staken.

Vorig jaar heeft kardinaal Garrone de regenten van de theologische opleidingen nogmaals dit voorschrift ingeprent. Volgens Rome kan de theologie het best worden onderwezen door kerkelijke ambtsdragers en zijn personen die hun ambt opgeven, ongeschikt voor de vorming van celibatairen.

In maart 1973 heeft de bisschoppenconferentie aan een ad-hoc juridische commissie, waarvan deel uitmaakten mr. Frans van Spaendonck, mr. Frits van Spaendonk, mr. F. van der Ven, deken dr. L. Pelzer en dr. O. ter Reegen, advies gevraagd over de mogelijkheid om docenten, verbonden aan theologische instellingen en faculteiten, indien nodig, te ontslaan. De commissie kwam tot de conclusie dat de bisschoppen, ondanks hun benoemingsrecht „dat zij ten aanzien van enkele instellingen bezitten, geen ontslag kunnen geven aan priesters, die dispensatie vragen in de verplichting van het celibaat, tenzij dit arbeidscontract een ontbindende clausule in deze bevat. De bisschoppen wordt dan ook geadviseerd om in nieuwe arbeidscontracten een zodanige ontbindende clausule op te nemen, zodat priesters die dispensatie in het celibaat aanvragen ontslagen kunnen worden. Momenteel zijn van de ongeveer 150 priester-docenten er ruim 20 gehuwd.

In 1969 had kardinaal Alfrink namens de bisschoppen de curatoria van de Kiwto's laten weten dat zij het al dan niet aanblijven geval voor geval wilden bekijken, maar tot maatregelen kwam het niet. Waar het gaat over priesters en religieuzen die zonder arbeidsovereenkomst ter beschikking waren gesteld van een hogeschool of faculteit, is een ontslag gemakkelijker dan bij vaste aanstellingen. Dr. Van Luijk heeft reeds aangekondigd, dat hij zich bij ontslag tot de rechter zal wenden.

Verwacht wordt dat de bisschoppen zullen aandringen op schorsing of ontslag, indien iemand weigert eigener beweging te gaan. Dit zou niet zozeer degenen treffen, die reeds gehuwd zijn, maar veeleer degenen di nu dispensatie in de verplichtingen van het celibaat aanvragen. De vraag is of Van Luijk de hekkesluiter zal zijn van een reeks uitzonderingen of de eerste die moet wijken voor een hardere lijn van curatoria en bisschoppen.

Hoewel de meeste bisschoppen niet graag tot ontslag zullen overgaan of de curatoria hiertoe opdracht geven, kunnen zij momenteel weinig anders doen dan deze Romeinse eis eerbiedigen. Het bestaan van de Kiwto's staat namelijk bij niet-inwilligen op het spel, in die zin dat zij door Rome dan kunnen worden aangemerkt als niet langer geschikt voor de priesteropleiding. Tegelijk zouden zij echter — aldus een zegsman — samen met andere bisschoppenconferenties moeten proberen om niet altijd en in ieder geval een zodanige priester-docent te moeten ontslaan. Daartoe zouden dan een aantal goed geformuleerde voorstellen moeten worden opgesteld en door een internationaal samengestelde bisschoppelijke delegatie in Rome moeten worden gedeponeerd.

### *Vreemde zaak*

In november zullen de bisschoppen zich ook beraden over de toepassing van de Romeinse instructies van 1968 en 1971. Hoe belangrijk Rome de uitvoering van deze voorschriften acht, bleek ook in april 1974, toen de pronuntius aan de Nederlandse regering en het bestuur van de Kiwto's liet weten dat erkenning van kerkelijke ambtsopleidingen niet dienst plaats te vinden, zolang aan de beide Romeinse instructies niet is voldaan. Deze waarschuwing weerhield de regering er evenwel niet van om op 18 juli haar goedkeuring te hechten aan de gelijkstelling van de hogescholen te Amsterdam en Heerlen en de theologische faculteit te Tilburg met de rijksuniversiteiten en rijkshogescholen. Deze erkenning zou slecht zijn gevallen in het Vatikaan, dat het maar een vreemde zaak vindt, dat de bisschoppen geen volledige greep hebben op deze instituten, tenzij via de curatoria, de participantenvergaderingen (namelijk de bij een bepaalde opleiding betrokken bisdommen, ordes en congregaties) en het benoemingsbeleid. Volgens Rome zou de bisschop eigenlijk grootkanselier moeten zijn, zoals de kardinaal dat is van de katholieke universiteit te Nijmegen. In Nederlandse kerkelijke kringen acht men het niet uitgesloten, dat enigszins aan deze wens tegemoet gekomen zou kunnen worden, bijvoorbeeld door de benoeming van een bisschop als grootkanselier van alle opleidingen samen.

### *Priester-kandidaten*

Ook over de leefgemeenschappen voor priesterkandidaten zal in november worden gesproken. Voor deze leefgemeenschappen hadden de bisschoppen zich in maart 1973 wel verklaard, maar slechts mgr. Gijsen ging onverwijld tot uitvoering over. In september 1973 opende hij een convict in Rolduc, zij het zonder overleg met de overige bisschoppen, met docenten, studenten en studentenpastores van de Heerlense hogeschool, zoals was afgesproken.

In de andere bisdommen bestaan wel leefgemeenschappen, maar meer als vrijblijvend aanbod en volgens Rome zonder voldoende duidelijke regels. Om te voorkomen dat er wordt ingegrepen, achten ingewijden het zaak dat de bisschoppen snel enkele huizen als leefgemeenschap aanwijzen voor degenen die celibatair priester willen worden. Per bisdom zou een prester voor deze leefgemeenschappen verantwoordelijk moeten zijn, vergelijkbaar met de vroegere president van het grootseminarie. Bovendien zal een reglement voor deze huizen dienen te worden opgesteld. Men wijst erop dat hiervoor in feite niet veel zou hoeven te veranderen, want er zijn reeds goede aanzetten. De studenten zoeken naar geestelijke verdieping, persoonlijk en in groepen. Men zou dit alles echter moeten formaliseren. Dat dit genade kan vinden in de Romeinse ogen, bewijzen Engelse en Duitse voorbeelden, waar priesterstudenten in groepen op pastorieën wonen. Ook in msterdam zijn enkele van deze groepen.

Uit de Romeinse gesprekken is gebleken dat men in Rome niet zozeer bezwaar heeft tegen de Kiwto's als theologische instelling. Maar men is van oordeel dat deze instellingen niet in staat zijn tegelijkertijd ook de vereiste geestelijke vorming te geven, die noodzakelijk is voor de celibataire priester. Verwacht wordt, dat Rome minder moeilijkheden zal maken, als de kwestie van de leefgemeenschappen overeenkomstig de Romeinse normen zal zijn geregeld en als de positieve resultaten hiervan binnen niet al te lange tijd uit een groeiend aantal priesterwijdingen zal blijken. Dat de opleidingen vele katecheten en pastorale werkers leveren maakt in Rome weinig indruk.

### *Orthodoxie*

Om over de orthodoxe, de juiste leer, van de docenten te waken, is Rome voorstander van een orthodoxe-commissie op elke theologische instelling. Dit verlangen is duidelijk naar voren gekomen tijdens besprekingen met de delegatie van Heerlen in Rome. De Kiwto's staan per sé onwelwillend tegenover dit voorstel, maar denken daarbij eerder aan een landelijke commissie dan aan een voor iedere Kiwto.

De grote vraag is of deze maatregelen van Nederlandse zijde — die velen niet alleen zien als diplomatie tegenover Rome maar ook als gunstig voor de priesteropleiding zelf — nog op tijd zullen komen. Of zal Rome binnenkort ingrijpen, bijvoorbeeld door te verkla[illegible] geschikte amb[illegible]

Ingewijden m[illegible] het op kort[illegible] komen. Er [illegible] goede zijn [illegible] verhoudingen. [illegible] meerd door [illegible] dat de laatste [illegible] land is opge[illegible] voorzichtige [illegible] groeien en een [illegible] informeren e[illegible] te werken. Ro[illegible] — zo constater[illegible] —, maar ver[illegible] concrete besli[illegible] vis. De verwac[illegible] opvolging van [illegible] „prettiger" gem[illegible] wanneer eerst tege[illegible] zijn aan de [illegible] wensen inzake de [illegible]

*LOURENCO MARQUES. — In Mozambique is het dezer dagen bijzonder onrustig i.v.m. de souvereiniteitsoverdracht door Portugal. Op de foto: jonge aanhangers van de vrijheidsbeweging Frelimo demonstreren met hun vlag in het stadion van Lourenco Marques tijdens een betoging waaraan naar schatting 25.000 mensen deelnamen.*

TILBURG — De di[illegible] confectieindustrie [illegible] klaard de produktie van [illegible] gaan staken. Het bed[illegible] ontslagvergunning [illegible] de tachtig werkne[illegible] de voornaamste [illegible] sluiting noem[illegible] doende aanbod [illegible] ongunstige markto[illegible]

# AMERICA LATINA

[illegible] — In de maand [illegible] mensen om [illegible] als gevolg van [illegible] ziekenhuizen wer[illegible] met deze ziekte [illegible]

[illegible]olombia heeft het [illegible] gevallen van hondsdol[illegible] Amerika, zo werd [illegible] over deze ziekte [illegible] zijde meegedeeld. [illegible] werden er 29.708 [illegible] hondsdolheid behan[illegible] begroting iz zowel [illegible] dit jaar een bedrag [illegible] uitgetrokken ter [illegible] deze ziekte.

[illegible] — In de [illegible] hoofdstad is de Natio[illegible] beweging opgericht. [illegible] daarvan is de [illegible] maken van [illegible], zoon van de [illegible] dictator Rafael [illegible] werd de familie [illegible] de Dominicaanse [illegible]

[illegible] een brand in een [illegible] van de grootste [illegible] in Brazilie is een [illegible] van 5,5 miljoen [illegible] lag in een voorstad [illegible]. Er waren geen persoon[illegible] bij deze brand.

[illegible] — De hersenvlies-ont[illegible] Sao Paolo heeft tot heden [illegible] doden geëist. Op het [illegible] bijna tweeduizend [illegible] deze ziekte in hospita[illegible]

SANTIAGO DE CHILI — Het Chileense avondblad La segunda heeft kritiek geleverd op kardinaal RAul Silva Henriquez, die een petitie heeft ondertekend aan de Chileende militaire junta om opheffing te vragen van de oorlogstoestand in het land, welke in september 1973 werd afgekondigd. Volgens deze krant is deze handelswijze van de kardinaal het zoveelste bewijs van zijn zuiver persoonlijk optreden om de Chilenen voor verrassingen te olaatsen. Dit blad vindt het verzoek bijna beledigend voor de junta daar wat er tussen de regels door te lezen valt in zijn verzoek. Diens vraag om clementie te betonen met de gedetineerden getuigt van het feit, dat de kardinaal kort van memorie is omdat voorbijgegaan wordt wat de Chilenen in de donkere periode van de regering van Unidad popular (onder Allenda, red.) allemaal hebben geleden, zo meent La Segunda.

BUENOS AIRES — De Argentijnse minister van Onderwijs heeft in niet mis te verstane bewodingen de leiding van de nationale universiteit gewaarschuwd dat er strenge maatregelen getroffen zullen worden als er geen einde komt aan de wanorde op de universiteit. Een deel van de universiteitsgebouwen wordt sedert de komst van de nieuwe Onderwijsminister nezet door linkse groeperingen. De minister zei, dat de rector en de decanen geen bevoegdheid hebben, zelfs niet om de salarissen uit te betalen. De waarschuwing bevestigt de veronderstelling dat er spoedig een nieuwe rector zal worden benoemd voor de universiteit.

SABNTIAGO DE CHILE — De Chileense militaire junta heeft aangekondigd, dat men het antwoord openbaar zal maken op het verzoek van de verschillende kerkelijke leiders van Chili, onder wie kardinaal Silva Henriquez. (zie hierboven). De petitie ging uit van de leiders van de Lutherse en Methodistische kerk en van het rabbinaat.

BOGOTA — De nieuwe directeur van het Colombiaanse export-instituut Galeano Ramirez heeft verklaard, dat de Chileense beslissing met betrekking tot de buitenlandse investeringen een obstakel betekent voor het Andes-pact en vooral ten aanzien van de betrokken artikelen over investeringen. Wil ons pact zijn doel bereiken dan is eenheid nodig tussen alle leden. Tot het Andes-pact horen: Chili, Peru, Ecuador, Venezuela en Colombia.

PANAMA-STAD — De Panamese regering heeft berichten van een internationaal persbureau ontkend als zou de export-heffing op bananen verlaagd worden. Nadat het bananenbedrijf gedurende zes weken had stil gelegen, is dezer dagen het werk hervat, waarna overheid en directie van het Amerikaanse concern aan tafel zijn gaan zitten. Tijdens een persconferentie verklaarde de regering, dat als Panama besluit de heffing te verlagen dit gebeurt op een tijdstip en om redenen, welke in het belang van het land zijn. Onder geen enkel beding echter zal men de heffing verlagen onder druk van de Amerikaanse onderneming.

BOGOTA — De Colombiaanse luchtvaartmaatschappij Avianca heeft een beloning van vierduizend dollar in vooruitzicht gesteld aan degene, die inlichtingen kan verstrekken over het ruim drie weken geleden verdwenen KK-508-toestel van deze maatschappij. Er bevonden zich toen 24 mensen aan boord. Men heeft aan de nagelaten betrekkingen de verzekering gegeven dat men onverminderd bezig zal blijven met pogingen om het toestel te lokaliseren. Het speurwerk heeft tot heden geen succes opgeleverd.

SAN SALVADOR — Het ministerie van Buitenlandse Zaken van El Salvador heeft met klem berichten van een Hondurese krant tegengesproken als zou op 15 september een akkoord bekend gemaakt wordt tussen EL Salvador en Honduras. De kanselarij liet weten, dat een eventueel akkoord eerst door het parlement van El Salvador geratificeerd zal worden. Het bericht uit Honduras werd door verschillende Salvadoriaanse radiostations omgeroepen. De regering heeft nu gevraagd zich van dit soort berichten te onthouden.

MEXICO-STAD — De directie van het Mexicaanse kunstmestbedrijf heeft meegedeeld, dat zijn land kunstmest moet gaan invoeren om te kunnen voldoen aan de stijgende vraag op de binnenlandse markt. Ontkend werd, dat er een overeenkomst met Chili bestaat om dit land kunstmest te leveren. Dit was door generaal Pinochet van de Chileense militaire junta verklaard. De stijgende vraag in Mexico komt door het ontginnen van meer grond en de toenemende landbouwactiviteiten.

BRASILIA — De Amerikaanse staatssecretaris Henry Kissinger zal rond 15 oktober een reis naar Latijns Amerika maken. Hij zal onder meer Brasilia bezoeken, in welke hoofdstad het nieuwe gebouw van de Amerikaanse ambassade officieel geopend zal worden.

MANAGUA — De groep van 2 polieke- en vakbondsleiders in Nicaragua, die voor de verkiezingen een verklaring hebben uitgegeven, waarin zij stelden, dat het geen zin heeft te stemmen, hebben nu een zaak aanhangig gemaakt bij het verkiezingstribunaal, waarin zij de geldigheid van de recente verkiezingen aanvechten. De groep zegt over talrijke bewijzen te beschikken welke aantonen dat er vele daden van geweldpleging gebeurd zijn tijdens de verkiezingscampagne en het verkiezingsproces.

MEXICO-STAD — De leiders van vijf grote Japanse investeerdersgroepen hebben aan de Mexicaanse president Luis Echeverria twintig procenten voorgelegd ter investering in Mexico. Deze groepen zijn goed voor 75 miljoen dollar over de gehele wereld.

Deze Japanse groep zei zich te verenigen met het Echeverria-plan voor een Charter voor economische rechten en plichten van de staten. Alleen langs deze weg kan een gelijke vooruitgang over de wereld bereikt worden, zo verklaarden zij.

GUATEMALA-STAD — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Panam heeft de regering van Guatemala meegedeeld, dat de lijndiensten op Panama, Mexico, Costa Rica en op de Amerikaanse steden, houston, Los Angeles en San Francisco gestopt worden. Dit gebeurt wegens de beperkte brandstofvoorziening en de niet stabiele prijzen op verschillende luchthavens. De stopzetting ging per 3 september in.

LIMA — Ongeveer twintigduizend mensen zijn in twee Peruviaanse dorpen geïsoleerd als gevolg van de ernstige regen- en sneeuwval en het in ongerede raken van verschillende wegen. In de betrokken streek is zeker de helft van het vee omgekomen.

BOGOTA — Een massa van ongeveer tienduizend arbeiders en campesinos heeft tijdens een demonstratie hun problemen aan de orde gesteld tegenover de regering van president Alfonso Lopez Michelsen. Het was de eerste demonstratie in deze geest sedert Lopez Michelsen aan de macht kwam. Het voornaamste probleem is de oplossing van de werkloosheid; Colombia telt op het ogenblik ongeveer één miljoen werklozen.

BRASILIA — De Braziliaanse regering heeft het ontwerp-begroting bij het congres voor 1975 ingediend. Voor de eerste maal sluit deze sedert 1964 zonder nadelig saldo op zestien miljoen dollar.

## PUBL[illegible]

De redactie [illegible] recht voor ingezonden stuk[illegible] te geven. Voor [illegible] komende stukken worden met de volled[illegible] ondertekend. [illegible] betekent niet dat [illegible] van deze stukken [illegible]

## Toeristen[illegible]rdering?

Men heeft het [illegible] over bevordering [illegible] men dan beginnen [illegible] feurs die deze tak van [illegible] schade toebrengen. [illegible] zijde van de toeris[illegible] geklaagd. Wanneer [illegible] dollar of tien dollar [illegible] transport, vóór hij [illegible] toe is in een restaura[illegible] de stad, dan voelt iedere[illegible] deze lui over Curaçao [illegible] praten, wanneer zij in hun [illegible] zijn.

Men is vlug geneigd [illegible] dat ieder toerist ka[illegible] geld, wat natuurlijk [illegible] waar is. Er komen [illegible] truckchauffeurs en [illegible] van een of andere [illegible] vakantie. Eerlijke concurrentie is [illegible] iedereen nastreeft, maar niet dat een restaurant geboycot wordt [illegible] dele van een andere omdat [illegible] taxichauffeurs daar [illegible] verdienen en zich [illegible] voor zulke lage prak[illegible] let live. Deze taxich[illegible] de verantwoording [illegible] familie, terwijl de [illegible] verplichtingen heb[illegible] vierhonderd man [illegible] lasten die daaraan [illegible] salarissen, vrije kost, en [illegible] sociale lasten, de financiën [illegible] kosten te dekken moeten [illegible] komen.

[illegible] vandaag of morgen de [illegible] eigenaars klandestien hun [illegible] van en naar het hotel laten [illegible] prive-auto's, hebben de [illegible] chauffeurs dat zelf in de hand [illegible]. Zover hoeft het echter nog [illegible] te komen. De tijd is nu [illegible], dat het Toeristenbureau en [illegible] met toerisme te maken [illegible] eens ernstig met de taxibond aan tafel gaan zitten om deze affaire [illegible] straightenen. Niet alle restaurants [illegible] aangesloten aan de associatie [illegible] zij strenge eisen stellen, [illegible] accommodatie en [illegible]. Wanneer een bepaald [illegible] concurrentie vreest, dan [illegible] beginnen met de stadaard [illegible], maar niet corrupt doen, [illegible] taxichauffeurs om te kopen. [illegible] ook voor om alle [illegible] te voorkomen, meters in [illegible] te laten plaatsen, zoals [illegible] wereld gebruikelijk (en [illegible]

CUR. RESTAURANT ASSOCIATION

## Prijzen frisdranken

WILLEMSTAD — De ministeriele beschikking van 19 augustus 1974 (PB 135) is verschenen met vaststelling van de maximumprijzen voor frisdranken (gazeuse dranken). Het gaat om de verkoop van kratten met 24 flessen. De groothandelprijs (levering aan kleinhandel) f. 3,25, de kleinhandelprijs (de prijs waartegen de drank anders in restaurants — de zogenaamde refresqueria's en snackbars niet inbegrepen — societeiten, logementen en hotels verkocht mag worden) bedraagt: f. 3,75 per krat en per gekoelde fles een kwartje; het statiegeld per krat is maximaal een gulden en per fles vijftien cent. Deze maximumprijzen zijn ingegaan per 21 augustus.

## Antilliaanse gedichtenbundel Manan verschenen

WILLEMSTAD — Als uitgave van Flamboyant/P (Eliotplaats 111, Rotterdam-3014) is verschenen Mañan, poezie van zes Antilliaanse auteurs. De bundel is samengesteld door Andries van der Wal met een inleiding van Carel de Haeseth. Er komen gedichten in voor van Frank Booi, Harry S.A,A, Eck, Humphrey Gouverneur, Carel de Haseth, Lloyd R. Narain en Jos van der Veeken. Om de bundel te ontvangen moet men f. 6,90 (Ned.crt) storten op giro 691414 ten name van de heet A. van der Wal jr. Aldus een bericht in het Sticusa journaal.

— De regering wil het aantal gemeenten in de Westbetuwe en op Voorne-putten sterk inkrimpen. In de Westbetuwe zouden de bestaande veertien gemeenten moeten worden samengevoegd tot drie: Culemborg, Geldermalsum en Tiel. Op Voorne-Putten zouden inplaats van twaalf straks ook drie gemeenten moeten komen, Brielle, Hellevoetsluis en Spijkenisse.



# DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs deelt hierbij mede, dat er gelegenheid wordt gegeven om zich te laten inschrijven voor één der hiernavolgende examens, uitgaande van de

STICHTING NEDERLANDSE ASSOCIATIE VOOR PRAKTIJKEXAMENS:

| | | |
|---|---|---|
| Boekhouden | 10 en 11 december 1974 | 6, 7 en 8 januari '75 |
| Moderne Bedrijfsadministratie | 10 en 11 december 1974 | ----- |
| Marketing | 10 en 11 december 1974 | ----- |
| Nederlandse Bedrijfscorrespondentie | 11 december 1974 | 7 januari '75 |
| Duitse Bedrijfscorrespondentie | 10 december 1974 | 8 januari '75 |
| Engelse Bedrijfscorrespondentie | 10 december 1974 | 6 januari '75 |
| Franse Bedrijfscorrespondentie | 11 december 1974 | 7 januari '75 |
| Spaanse Bedrijfscorrespondentie | 11 december 1974 | ----- |
| Wiskunde | ----- | 8 januari '75 |

Kandidaten dienen zich vóór 1 oktober a.s. SCHRIFTELIJK op te geven bij het Departement van Onderwijs, Sta.Rosa 48 Curacao, onder vermelding van:

1. Naam en Voornamen. 2. Adres en telefoon. 3. Dag en/of avondexamen.

Voorts dienen zij over te leggen:

a. Uittreksel uit het Geboorteregister of bewijs van inschrijving in het Bevolkingsregister;
b. Betalingsbewijs examengeld (Boekhouden en Bedrijfscorrespondentie f. 30,–, M.B.A. en Marketing f. 35,–).

BETALING UITSLUITEND door storting of overschrijving van het examengeld op rekening no. 20817 bij de Algemene Bank Nederland N.V. Curacao, t.n.v. de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamens.

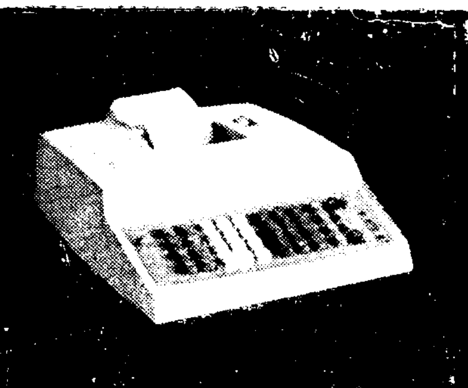
RESTITUTIE VAN GESTORTE EXAMENGELDEN VINDT ONDER GEEN VOORWAARDE PLAATS. VAN DEZE BEPALING KAN NIET WORDEN AFGEWEKEN.

Bij aanmelding voor het examen M.B.A. dient het praktijkdiploma Boekhouden te worden overgelegd.

Aanmeldingen, die NA 1 oktober a.s. binnenkomen, zullen niét méér in behandeling worden genomen, evenals aanmeldingen die niét voldoen aan de hierboven vermelde voorwaarden.

De Directeur.

---



Electronic Printing Calculators in a broad range of capabilities. The latest models feature Victor's Matrix Printer, providing lightning speed and optimum accuracy, as well as excellent readability.

The




representative

**Roku Office Supply**

Gaitoweg 3

Tel. 35332 – 37949

---

# CINE RIO

DONDERDAG 12
OM 8.00 N.M.

FOX presenteert een boeiende film in KLEUREN. Het was nieuwjaarsavond en niemand dacht aan zo'n verschrikkelijke ongeluk.
GENE HACKMAN – ERNEST BORGININE – STELLA STEVENS:
"THE POSEIDON ADVENTURE"
(La aventura del Poseidon)
Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JR.

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14 OM 8.00 N.M. & VRIJDAG 13 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT–SHOW"
Een spannende harde film, in KLEUREN. Zijn naam zegt het
..GODFATHER OF HARLEM"
El Padrino de Harlem)

---

# WEST-END

DONDERDAG 7 & 9 P.M.
Een moderne verfilming van de roman van Emile Zola. "N A N A" (LOVE ME, TAKE ME, PAY ME) ANNA GAEL – GILLIAN HILLS – KERE HJELM Ze was te koop voor de hoogste bieder.
Engels, Hollandse titels.
f. 2.- – f. 1.25 — BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Premier van de sensationele film
"FIST OF JUSTICE"
TANG YIH – MEI MING
Achtervolging van valsemunters, vol spanning
f. 2,50 – f. 1,50 — BOVEN 18 JAAR

---

Ontvangen:

Bijzonder mooie collectie **SLACKSSETS**

**CORDUROY en JEAN SLACKS**

bij:

boutique
Caracasbaaiweg




---

# ROXY

DONDERDAG 12
OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een spannende WESTERN in KLEUREN. Een van de beste films die U in geen jaren heeft gezien.
YUL BRYNNER – RICHARD BENJAMIN:
"WEST WORLD"
(OESTELANDIA)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25
BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 13
ZATERDAG 14
OM 6.30 & 9.30 N.M.
ZONDAG 15 OM 10.00 A.M. & 6.30 & 9.30 N.M.
"LET OP DE AANVANGSTIJDEN"
GRANDIOZE PREMIERE van een krachtige avonturenfilm.



COLUMBIA PICTURES presents
STEVE DUSTIN
McQUEEN HOFFMAN
a FRANKLIN J. SCHAFFNER film
PAPILLON

Engels, met Spaanse tekst.
Papillon een film die u zeker niét mag missen, bewerkt naar de roman van HENRI CHARRIÈRE.
In KLEUREN
ENTREE: Fls. 3.00 – 2.50
VOLWASSENEN EN KINDEREN BOVEN 14 JAAR

---

TE KOOP AANGEBODEN

# AUSTIN BALANZA

1970

in zeer goede staat

Tel. 54294 of 54291
na 5 uur

---

*El 7 de septiembre 1974 vi por primera vez la luz del mundo Juzgaron darme el nombre de*

SUE-ANNE SUYELBA DJEHEBA

*los autores de mis días son Chester Ponce y Judith Lobato*

*Willemstad, Curazao A.N.*

---

# AWE NOCHI

for di 8.15 t'e 11.00 'or

# DISCORRAMMA

via Radio Hoyer I

**ADDISON PROGRAMS CO.**

Telefoon 44287

---

TE KOOP HUIS OP MAHAAI.

Rustig gelegen, 4 slaapkamers, meidenkamer en bad, carport voor 2 wagens, garage, regenbak alsmede goed onderhouden tuin. Eigendomsgrond.
Direkt te aanvaarden.
Inlichtingen: tussen 4 en 6; telefoon 54388.

---

# Nu in voorraad bij

Caribbean Motors




# Prijzen vanaf f. 5.175,-

contant zonder inruil
(Lancer 2-deurs 1200cc. standaard sedan)

---

*Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon*

***Constantijn*** (STIJN)

*Margreet Rost van Tonningen van Driel*
*Herre Rost van Tonningen*
*10-9-'74*

---

# Denk aan de GROTE UITVERKOOP bij

Foto / Film DE VRIES

WINKELCENTRUM COLON

TEL.: 24505

---

"PRIJSNAN NO POR SUBI MAS! AWOR SI TA DI MAS!"

Rason señora, bo'n ta robes.
Pesey CARNICERIA CREMADES
Tey pa traha na bo interes.
Aya bo ta hanja pa 1/2 kg.:

| | |
|---|---|
| Clubsteak | fl. 3,00 |
| T-bone steak | fl. 4,50 |
| Biefstuk | fl. 3,40 |
| Stoba (hachee) | fl. 2,60 |
| Soppi | fl. 1,75 |
| Pia galinja (5 lb.) | fl. 6,00 |

Porkchop sin wesu, salchichas, chorizos y hopi mas.

Pasa na

# CARNICERIA CREMADES

Anjelierweg 5

of jama na tel. 35384 pa tur informashon.

Ademas....... nos tin noche de compras te 8.30 or tur diabierne.

CARNICERIA CREMADES........ ta di bo e ta!

---

'AMIGOE'S **"briefje - van - vijf"** SPEURTOCHT

stelt U deze week in de gelegenheid – behalve de gebruikelijke uitgeloofde f. 200,– aan waardebon – geheel afzonderlijk daarvan tevens

# F. 25.-

(vijfentwintig gulden)
aan waardebon te winnen.

Het enige wat U doen moet is de in de SPEURTOCHT voorkomende advertenties goed in U op te nemen en de advertentie waarin een fout voorkomt uit te knippen en in het vakje hiernaast te plakken. Uw naam en adres en het juiste woord of getal in te vullen vóór donderdag a.s. op te zenden aan de Amigoe, postbus 577, Curacao.
Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.

De winnaar van de afgelopen week (na loting) was de heer FRANCIS CATHALINA, Westpunt nr. 88 die ook het juiste woord SALINJA uit de advertentie van FREDERIK CAR CARE CENTER, Salinja, invulde en daardoor een waardebon van f. 25,– te besteden bij genoemde zaak won.

Naam:......................................

Adres:......................................

Juiste woord:..............................

AMIGOE'S **"briefje - van - vijf"** SPEURTOCHT

---

# DRIVE-IN

DONDERDAG 12
OM 7.15 & 9.15 N.M.
Uit een hedendaagse probleem van de jeugd van vertegenwoordig, ontstaat de mooiste en buitengewone film.
ORNELIA MUTI – ALESSIO ORANO:
"EXPERIENCIA PREMATRIMONIAL"
In het Spaans
ENTREE: Fls. 2.00
BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 13,
ZATERDAG 14,
ZONDAG 15 OM 7.15 N.M.
De kleinste held in de prachtige kinderrijk! ! !
"TOM–THUMB"
(EL PULGARCITO)

VRIJDAG 13,
ZATERDAG 14, ZONDAG 15
OM 9.15 N.M.
PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Twee vrouwen hielden van hem. Eén streed voor hem.
Eén doodde voor hem.
BURT REYNOLDS – SARAH MILES – LEE J. COBB – GEORGE HAMILTON:
"THE MAN WHO LOVED CAT DANCING"
(Cuando los hombres aman)

VRIJDAG 13, ZATERDAG 14
OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT – SHOW"
PREMIERE van een geweldige sex-comedy. Toast met hasj of op... zet de society op zijn kop
ANDRE LAWRENCE – MIGNON ELKINS:
"LOVING AND LAUGHING"
(IK WIL HET OVERAL MET JE DOEN)

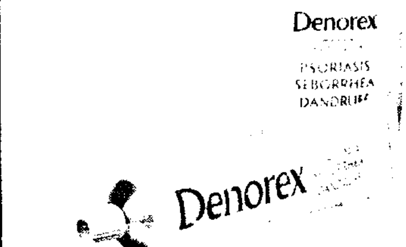
---

# WEG MET DIE JEUK!



Welke shampoo U vroeger ook gebruikt heeft, haal DENOREX... verkrijgbaar in fles of tube.




**DENOREX®**
Medicinale Shampoo

Distributor CURACAO:
Hector Henriquez B. Inc.
tel. 35220

Distributor ARUBA:
Hector Henriquez B. (Aruba) Inc.
tel. 3821

---

# HEREN ATTENTIE

PAS ONTVANGEN

- Hemden
- Pantalons
- Onderkleding wit gekleurd
- Strandkleding

De nieuwste mode in Dassen – Sokken en Riemen

Alles van de kwaliteitsmerken! ARROW – VAN HEUSEN

MUNSINGWEAR – JAYSON – LEE – EMINENCE – WRANGLER

# CASA LEON

Breedestraat 98 Otrabanda, Telefoon 24815 en 25566

Voor elke smaak en elke beurs Uw zaak!

---

# BONAIRE REGATTA 1974

per

# F E R R Y

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 OCT. | v | 08.00 | CURACAO | a | 22.00 |
| | a | 11.00 | BONAIRE | v | 19.00 |
| 13 OCT. | v | 07.00 | CURACAO | a | 21.00 |
| | a | 10.00 | BONAIRE | v | 18.00 |

| Retourtarieven: | Met auto: | Zonder auto: |
|---|---|---|
| Auto plus chauffeur: | f. 38 (+ 7) | |
| Volwassene | f. 25 (+ 2) | f. 25 (+ 2) |
| Kind 4 - 12 jr. | f. 12,50 (+ 2) | f. 12,50 (+ 2) |

In verband met het vervoer van boten die deelnemen aan de Regatta kunnen op beide afvaarten slechts een beperkt aantal auto's worden vervoerd.

Reisbureau **maduro** — Heerenstraat 21, Schouwburgweg 16

---

AVIS Rent-A-Car
TELEPHONE 55700 & 54246

---

OWISA
TALEN, HANDELS CORRESPONDENTIE BOEKHOUDEN, TYPEN, STENO TEVENS VOOR AL UW VERDERE OPLEIDINGEN
De Ruyterkade 45 — TEL. 11531

---

TUR MERDIA 1'OR

# Myrna na CUROM

# 850 Khz.

E PROME EMISORA DI ANTIYAS.

---

# "PAPILLON" – STEVE McQUEEN – DUSTIN HOFFMAN – ROXY VRIJDAG 13